

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 233

PDF erstellt am: **30.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halbj. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Sp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 233 - 3445

Bern, Donnerstag, 6. Oktober 1983  
 Berne, jeudi, 6 octobre 1983

101. Jahrgang  
 101e année

No 233 - 6. 10. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Fribourg, Solothurn,  
 Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden,  
 Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre  
 pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.

Schuldnerinfolge Fusion.

Liquidations-Schuldnerinfolge - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV - Diffida secondo l'art. 89 ORC.  
 Aufforderung gemäss Art. 711 Abs. 4 OR, Art. 86 und 88bis HRRegV.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -  
 Marchi di fabbrica e di commercio 325139-325168

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Geldmarkt-Buchforderungen - Série 1.49 - Schuldner: Schweizerische  
 Eidgenossenschaft - Créances comptables à court terme - Série 1.49 -  
 Débitur: Confédération suisse.

Liste des suppléments de la revue mensuelle «La Vie économique».

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

26. September 1983

Brun Lizen AG, in Zürich 2, Verlags- und Urheberrechte (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1979, S. 1753). Rosmarie Luzzani aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: René Cantele, von Einsiedeln, in Dietlikon, und Karl Brun, von Schupfheim, in Uitikon. Roland Spillmann, Mitglied des VR, wohnt nun in Oberlunkhofen. Neues Geschäftsdomizil: Reinhold Frei-Strasse 17, in Zürich 10.

26. September 1983

Zofina AG, in Zürich 1, Beteiligungen und Finanzierungen (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3789). Jean A. Duruz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. September 1983

Theo F. van Looy, in Fällanden, Baumgartenstrasse 7, Pfaffhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Theo F. van Looy, von Zürich, in Fällanden. Einzelunterschrift ist erteilt an: Eva van Looy-Wild, von Zürich, in Fällanden. Liegenschaftsbetreuung, Gebäudeunterhalt und Bauleitung sowie Beratung im Zusammenhang mit Liegenschaften.

26. September 1983

René Neuburger, in Zürich, Waren verschiedener Art (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1967, S. 2705). Neues Geschäftsdomizil: Staufferstrasse 37.

26. September 1983

Schlumpf AG Isoliermaterial + Sperrholz, in Uster (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1975, S. 1779). Peter Schlumpf, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

26. September 1983

Kurt J. Söhner AG Zürich, in Zürich 2, Handel mit Waren verschiedener Art (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2401). Prokura von Carlo Thumiger erloschen.

26. September 1983

Baufag-Immobilien AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 198 vom 28. 8. 1981, S. 2757). Neues Mitglied und zugleich Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Eugen Küng, von Gebenstorf, in Binningen.

26. September 1983

Heer Rosenberg Winterthur AG, in Winterthur I, Uhren, Schmuck usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1983, S. 3146). Albert Heer, bisher Präsident, ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift.

26. September 1983

Sammeln-Verlags AG, in Zürich 7, Klobachstrasse 148, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 8. 1983. Zweck: Herausgabe einer Fachzeitschrift namens «Sammeln». Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 10 Mitglieder. Mitglieder des VR: Rolf Kriesi, von Rafz und Erlenbach ZH, in Zürich, Präsident, und Peter Schuppisser, von Winterthur, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.

26. September 1983

Spillmann & Partner, in Winterthur II, Rudolf-Dieselstrasse 28, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1983. Gesellschafter: Dionizj Simson, polnischer Staatsangehöriger, in Winterthur I, und Jost Seifert, deutscher Staatsangehöriger, in München (D). Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Ausführung von Entwicklungs- und Konstruktionsarbeiten für den Maschinenbau, Untersuchung neuer technischer Ideen auf ihre Ausführbarkeit und Markttauglichkeit; ferner Handel mit Waren verschiedener Art.

26. September 1983

Spillmann & Co, vormals Jean Spillmann-Zuppinger, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft, Malergeschäft (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1978, S. 1238). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Klöti, von Lufingen, in Niederglatt.

26. September 1983

W. Pauly Sohn & Co, in Oberrieden, Kommanditgesellschaft, Textilwaren (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1962, S. 1666). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. September 1983

Anton Heim, Baugeschäft, in Zürich 1, Wallisellenstrasse 266, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Anton Heim, von Zürich, in Zürich 12. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Roberta Heim, von Zürich und Rorschach, in Zürich. Baugeschäft.

26. September 1983

Garage Augusto Cesare, in Zürich 1, Hohlstrasse 485, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Augusto Cesare, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 8. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte.

26. September 1983

E. Dreher, in Zürich 1, am Suteracher 60, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eduard Dreher, von Zürich, in Zürich 9. Projektierung und Konstruktion von Maschinen und Apparaten, insbesondere Fahrzeugwaschanlagen.

26. September 1983

Castolin Dokumentations- und Schulungszentrum AG, in Wangenbrüttelwil (SHAB Nr. 196 vom 25. 8. 1982, S. 2764). Thomas Keller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georges H. Roth, von Basel, in Morges.

27. September 1983

Renova-Casa AG, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1976, S. 945). Die Generalversammlung vom 18. 8. 1983 hat die ursprünglich vom 3. 5. 1974 datierten und am 19. 3. 1976 letztmals geänderten Statuten erneut geändert. Neuer Sitz: Dietikon. Adresse: Gassackerstrasse 5. Zweck: Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Anton Camen ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Andres Trindler, von Schlieren und Dinhard, in Dietikon.

27. September 1983

Antele AG, in Winterthur III, Antennenanlagen (SHAB Nr. 198 vom 28. 8. 1981, S. 2757). Die Generalversammlung vom 8. 7. 1983 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Peter Ganz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Dimitrios Emmanouelidis, griechischer Staatsangehöriger, in Kefikon, und Wilhelm Weigner, von und in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. September 1983

Portico Consulting Associates AG, in Zürich 7, Beratung von Unternehmen der Industrie usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1977, S. 3169). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. 6. 1983 hat

sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

27. September 1983

Untrade Ltd, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1983, S. 1302). René Stössel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Peter Gut ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

27. September 1983

Belimo Automation, in Wetzikon, Aktiengesellschaft, technische Geräte für die Automation (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982, S. 3202). Neu hat Einzelprokura: Franz Lüdi, von Heimiswil, in Dürnten.

27. September 1983

Wirz Kipper Regensdorf AG, in Regensdorf, Fabrikation von und Handel mit Kippvorrichtungen und Maschinen usw. (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1502). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Herbert Wirz, Präsident, und Erich Wirz führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

27. September 1983

ICCM Electronics AG, in Zürich 9, elektronische und elektrotechnische Bauelemente und Umweltschutzsysteme (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1983, S. 3129). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Heusser, von und in Zürich.

27. September 1983

Tomarex AG, in Kusnacht, Vertrieb von Reinigungsgeräten usw. (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2982). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. 6. 1983 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

27. September 1983

Dr. R. Maag AG, in Delsdorf, chemische und verwandte Produkte (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1983, S. 3226). Die Unterschriften von Louis Gignis, Dr. Dieter Hofmann und Dr. Hans Thommen sind erloschen.

27. September 1983

Maesteel AG, in Oberembrach, Import und Export von Rohstoffen (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3504). Statuten am 13. 9. 1983 geändert. Neue Firma: Sunoor AG.

27. September 1983

Tivolino Service AG, in Zürich 5, Serviceleistungen für die Automobilbranche (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1982, S. 4013). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baden (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1983, S. 3265) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

27. September 1983

Overground Transport System AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1834). Renaud Mueller und Walter Auf der Maur sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. iur. Alfred Werlen, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

27. September 1983

WB-Bekleidungs AG, in Zürich 3, Bekleidungsartikel und Zubehör (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2358). Dr. Alfred von Arx ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Niklaus Müller, von Amriswil, in Zollikon.

27. September 1983

Weinberg & Braunschweig AG, in Zürich 3, Gewebe und Textilien aller Art (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2358). Dr. Alfred W. von Arx ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Niklaus Müller, von Amriswil, in Zollikon.

27. September 1983

Max Schwinger AG Malergeschäft, in Zürich 7 (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1983, S. 1873). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, haben ihre Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

27. September 1983

Korthals AG, in Rüslikon, Maschinen und Apparate usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1982, S. 1058). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 2. 9. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

27. September 1983

Ziro-Labor AG, in Zürich 10, elektrische und elektronische Geräte usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2205). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 8. 9. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

27. September 1983

Generalbau Kriesi AG, in Zürich 11, Baubereitung von Neu- und Renovationsbauten (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1983, S. 3146). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22. 8. 1983 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. II Satz 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

27. September 1983

«Wyler am Teich» Immobilien AG, in E m b r a c h (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1983, S. 2969). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 1. 9. 1983 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma «Wyler am Teich» Immobilien AG in Liquidation durchgeführt wird.

27. September 1983

Wohnberatung Scheck & Co, in H i l l n a u - E f f r e t i k o n, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1983, S. 1578). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 16. 8. 1983 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

27. September 1983

Air-Sea-Broker AG Zweigniederlassung Zürich, in Z ü r i c h 8, Vermittlung von Luft- und Seetransporten (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1982, S. 4109), mit Hauptsitz in Binningen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alfred Güller, von Hüttikon, in Dietikon. Werner Ruoff, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Biel-Benken BL.

27. September 1983

Lindemann Kommanditgesellschaft - GmbH & Co, D ü s s e l d o r f, Zweigniederlassung Zürich, in Z ü r i c h. Unter dieser Firma besteht in Zürich 3, Zentralstrasse 2, eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Amtsgerichts Düsselldorf eingetragenen Kommanditgesellschaft «Lindemann Kommanditgesellschaft - GmbH & Co», mit Sitz in Düsselldorf (D). Diese Gesellschaft hat am 1. 1. 1959 begonnen. Zweck: Vertrieb von Maschinen und Anlagen der Abfallbehandlung, Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist die «Lindemann Unternehmensverwaltungs-Gesellschaft mit beschränkter Haftung», mit Sitz in Düsselldorf (D). Kommanditäre sind Ingelore Schoeme-Lindemann, deutsche Staatsangehörige, in Düsselldorf (D), mit einer Kommanditumsomme von DM 462 500, und Dirk Schoeme, deutscher Staatsangehöriger, in Düsselldorf (D), mit einer Kommanditumsomme von DM 12 500. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Heinz Kamberg, in Düsselldorf (D); Heinz Eberhard Graffmann, in Ratingen (D); Adolf Undorf, in Dormagen (D), und Friedrich genannt Friedel Schmitz, in Dormagen (D); alle deutsche Staatsangehörige, mit Kollektivprokura zu zweien, ferner durch Eric Zurbügg, von und in Pully, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Belp (Bezirk Seftigen)

26. September 1983

Helmut Gerber AG, in T o f f e n (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1977, S. 2847). In der Generalversammlung vom 2. September 1983 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000.

## Büro Bern

26. September 1983

Hasler Holding AG, in B e r n, Beteiligungen (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1983, S. 2683). Die Generalversammlung vom 23. September 1983 hat das Aktienkapital von Fr. 48 000 000 auf Fr. 54 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 100 und 6600 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 54 000 000, eingeteilt in 243 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 59 400 Namenaktien zu Fr. 500.

26. September 1983

Fiducia Bankrevision AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1979, S. 3882), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Arthur Hunziker, Joseph Vock, Mitglieder des VR (Verwaltungsrates), und Philippe Meyer, Vizedirektor, sowie die Prokura von Rudolf Köhli sind erloschen. Ihre Kollektivunterschrift zu zweien führen nun: Als stellvertretender Direktor Peter Eichenberger (bisher Vizedirektor) sowie als Vizedirektoren: Adelio Lardi, von Poschiavo, in Melide; Lukas Marchbacher, von Luzern und Malters, in Zug; Raymond Marchetti, von Monthey, in Meyrin, und Peter Zeller, von Basel, in Reinach BL. Dr. Karl Helbling, Präsident des VR, der nun den Titel Professor führt, wohnt jetzt in Küssnacht ZH.

26. September 1983

Rimpex, Erwin Richard, in G ü m l i n g e n, Gemeinde M u r i b e r n, Investitionsgüter (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1983, S. 2438). Neue Geschäftsnatur: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art; Import von und Handel mit Weinen.

26. September 1983

Foto Stuber, in B e r n. Inhaber der Firma ist Martin Stuber, von Seedorf BE, in Bern. Fotogeschäft. Christoffelgasse 3.

26. September 1983

Losinger-Familienholding AG, in B e r n (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3334). Dr. Robert Losinger, Vizepräsident, und Hans W. Friedli, Direktor, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mit Einzelunterschrift gehören dem VR neu an: Yvonne Losinger, von Burgdorf und Bern, in Bern, und Charles von Graffenried, von und in Bern. Vinzenz Losinger, Präsident des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomicil: Amthausgasse 14, bei «V. Grafenried AG Vermögensverwaltungen».

## Büro Biel

26. September 1983

Genossenschaft Fashingsunft-Keller Biel, in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen der Genossenschafter und der Mitglieder der Fashingsunft Biel. Diesen Zweck sucht sie insbesondere zu erreichen durch: den Kauf und Verkauf, die Miete und Pacht von Liegenschaften oder Liegenschaftsteilen; Ausbau, Unterhalt und Verwaltung dieser Liegenschaften oder von Teilen der Liegenschaften durch die Genossenschafter; Vermietung oder Überlassung von Teilen dieser Liegenschaften zur Verwirklichung der Interessen der Genossenschafter und der Mitglieder der Fashingsunft Biel. Die Statuten datieren vom 24. August 1983. Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, einen Anteilsschein von Fr. 1000 zu übernehmen. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Max Bucher, von Biel, in Grolfingen, Präsident; Romeo Daverio, von und in Biel, Vizepräsident; Fritz Elmcr, von und in Biel, Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen je kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Untergässli 7.

26. September 1983

Asulab A.G., in B i e l, Forschung und Entwicklung jeder Art, Übernahme von Projektleitungen und Engineeringaufgaben usw. (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1982, S. 4171). Miklos Vendel, Präsident, Marco Brütscch und Hans Sommer sind zufolge Demission aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Dr. Ernst Thomke, von Biel, in Grenchen, Präsident, und Dr. Ulrich Spycher, von König, in Meilen; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Büro Interlaken

23. September 1983

Elektromotorenwerk Brienz AG, in B r i e n z (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2902). Die Prokura von Christian Abegglen ist erloschen.

## Büro Laupen

16. September 1983

J. Leuenberger, in Thörishaus, Gemeinde N e u e n e g g, Betrieb des Restaurants «Sternen» (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1956, S. 2875). Die Firma wird infolge Geschäftsuberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehenden eingetragenen Firma Gasthof «Sternen» Thörishaus AG, in Thörishaus, Gemeinde Neueneegg, übernommen.

16. September 1983

Gasthof «Sternen» Thörishaus AG, in Thörishaus, Gemeinde N e u e n e g g. Gemäss Statuten vom 30. 8. 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Gasthofs «Sternen» in Thörishaus. Sie kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen oder solche auch führen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert durch Barzahlung von Fr. 14 000 und durch Sacheinlagen von Fr. 186 000. Die Gesellschaft übernimmt ab 1. 1. 1983 sämtliche Aktiven von Fr. 654 181.70 und sämtliche Passiven von Fr. 385 561.60 der vordringend gelöschten Einzelfirma «J. Leuenberger» gemäss Bilanz per 31. 12. 1982 und Sacheinlagevertrag vom 30. August 1983. Vom Aktienüberschuss von Fr. 268 620.10 werden Fr. 186 000 an das Grundkapital angerechnet. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt schriftlich an jeden im Aktienregister eingetragenen Aktionär. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Ihm gehören an: Johann Jakob Leuenberger sen., von Ursernbach, in Thörishaus, Gemeinde Neueneegg, als Präsident; Johann Jakob Leuenberger jun., von Ursernbach, in Thörishaus, Gemeinde Neueneegg, als Vizepräsident, und Christina Walther geborene Leuenberger, von Oberdiessbach, in Thörishaus, Gemeinde König, als Sekretärin. Johann Jakob Leuenberger sen. führt Einzelunterschrift; Johann Jakob Leuenberger jun., und Christina Walther geborene Leuenberger, zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Senemattstrasse 22, 3174 Thörishaus.

23. September 1983

Urs Schmid, Baumschule Wyden, in N e u e n e g g. Inhaber der Firma ist Urs Schmid, von Mühlebühl, in Wyden, Gemeinde Neueneegg. Einzelprokura wurde erteilt an Ruth Schmid-Badertscher, von Mühlebühl, in Wyden, Gemeinde Neueneegg. Betrieb einer Baumschule und Handel mit Pflanzen. Wyden, 3176 Neueneegg.

## Büreau de Moutier

20 septembre 1983

Société de laiterie de Moutier et environs, à Moutier, société coopérative (FOSC du 13. 7. 1983, no 160, p. 2483). Christian Eidam, de La Lenk, à Moutier, a été nommé vice-président en remplacement de Christian Schlüchter dont les pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire.

## Büro Nidau

26. September 1983

W. Christen, Grünplanung und Gartenbau, in N i d a u. Inhaber der Firma ist Walter Christen, von Leimiswil, in Nidau. Planung und Ausführung von Grün- und Gartenanlagen. Hauptstrasse 23, 2560 Nidau.

26. September 1983

Intrex GmbH, bisher in B i e l (SHAB Nr. 200 vom 30. 8. 1982, S. 2810). An der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 22. September 1983 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach B r ü g g verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Einrichtungsgegenständen aller Art wie Möbel, Stoffe, Teppiche, Metallwaren und Puppen. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. Juni 1971 und wurden letztmals am 11. August 1982 revidiert. Das Stammkapital beträgt Fr. 21 000. Gesellschafter sind: Rosmarie Kunz-Berger, von Lyssach, in Brügg, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000, und Anton Kunz, von Lyssach, in Brügg, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Bekanntmachungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Anton Kunz. Geschäftslokal: Mattenstrasse 4, 2555 Brügg.

## Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

26. September 1983

Fritz Dällenbach, in M ü n s i n g e n, Spenglerei (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1978, S. 1032). Das Domicil befindet sich neu an der Bernstrasse 33, in 3110 Münsingen.

## Büro Thun

23. September 1983

Frutiger Söhne AG Holzbau, in H e i m b e r g (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1982, S. 3266). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juli 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht neu aus 1 oder mehreren Mitgliedern (bisher 1 bis 5 Mitglieder). Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Max Blumenstein ist als VR-Präsident zurückgetreten; als Mitglied gehört er weiterhin dem VR an. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige VR-Mitglied Hans Frutiger ernannt; die beiden zeichnen wie bis anhin kollektiv zu zweien. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Dr. Hans-Felix Stump, von Riehen, in Muri bei Bern, und Erwin Bless, von Dübendorf und Flums, in Küssnacht ZH. Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Fritz Grossniklaus; seine Prokura sowie die Prokura von Thomas Wermund sind erloschen. Geschäftsdomicil: wie bis anhin Töplerweg 16, jedoch Postzustelladresse: 3613 Steffisburg.

23. September 1983

Frutiger Söhne AG Bauorganisation und Beratung, in T h u n (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 276). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juli 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Zweck wird wie folgt neu umschrieben: Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften, Erstellung von Bauwerken aller Art, insbesondere als Generalunternehmerin, sowie technische und finanzielle Beratung in allen Fragen des Bauwesens. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Max Blumenstein ist als Präsident des VR (Verwaltungsrates) zurückgetreten; als Mitglied gehört er weiterhin dem VR an. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige VR-Mitglied Hans Frutiger ernannt; die beiden zeichnen wie bis anhin kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurden gewählt: Dr. Hans-Felix Stump, von Riehen, in Muri bei Bern, und Erwin Bless, von Dübendorf und Flums, in Küssnacht ZH. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Fritz Grossniklaus; seine Prokura sowie die Prokura von Rolf Mühlemann sind erloschen.

23. September 1983

Frutiger Söhne AG Ingenieure und Baunternehmung, in T h u n, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1983, S. 842). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juli 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Zweck wird ergänzt, indem die Gesellschaft auch Liegenschaften erwerben und veräußern kann. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern (bisher 1 bis 5 Mitglieder). Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Mitteilung gegen Empfangsbestätigung. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Max Blumenstein ist als Präsident zurückgetreten; als Mitglied gehört er weiterhin dem VR an. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige VR-Mitglied Hans Frutiger gewählt; die beiden zeichnen wie bis anhin kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurden gewählt: Dr. Hans-Felix Stump, von Riehen, in Muri bei Bern, und Erwin Bless, von Dübendorf und Flums, in Küssnacht ZH. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Hans-Joachim Pfeiffer, deutscher Staatsangehöriger, in Oberdiessbach. Die Prokura von Hermann Schmutz ist erloschen.

23. September 1983

Frutiger Söhne AG Ingenieure und Baunternehmung, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in S i g r i s w i l, Hoch- und Tiefbaunternehmung (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 760). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thun. Der Zweck wurde dahin ergänzt, dass die Gesellschaft auch Liegenschaften erwerben und veräußern kann. Dr. Max Blumenstein führt die Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern nun als VR-Mitglied. Hans Frutiger zeichnet nun als VR-Präsident kollektiv zu zweien (bisher VR-Mitglied). Als VR-Mitglieder zeichnen neu kollektiv zu zweien: Dr. Hans-Felix Stump, von Riehen, in Muri bei Bern, und Erwin Bless, von Dübendorf und Flums, in Küssnacht ZH. Kollektivunterschrift zu zweien ist ebenfalls erteilt an Hans-Joachim Pfeiffer, deutscher Staatsangehöriger, in Oberdiessbach. Die Prokura von Hermann Schmutz ist erloschen.

## Büro Trachselwald

26. September 1983

Paul H. J. Nyffenger, in H u t t w i l, Metallbau, Konstruktionen, Lohnaufträge, Metall-, Maschinen- und Apparatebau (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3759). Die Geschäftsnatur umfasst nunmehr auch noch Sonnen- und Wetzschlutzanlagen.

## Büro Wangen an der Aare

23. September 1983

Décolletages Monka AG, in W i e d l i s b a c h, Präzisionsdécolletage, Apparatebau usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1979, S. 1606). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. September 1983 wird das Aktienkapital von Fr. 150 000, durch Ausgabe von 350 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 500 000 erhöht. Die Erhöhung ist durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert. Die Statuten werden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

## Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

26. September 1983

Garage E. Strauss, in S p i e z. Inhaber der Firma ist Ernst Strauss, von Oberstocken, in Spiez. Betrieb einer Garage, Stockhornstrasse 13.

26. September 1983

Weissenburg Mineralthermen Aktiengesellschaft, in Weissenburg, Gemeinde D ä r s t e t t e n (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1983, S. 3099). Zum Vizedirektor wurde ernannt: Hans-Ulrich Fasnacht, von Muntelier, in Thun; er zeichnet kollektiv zu zweien.

26. September 1983

Robert Urben, in S p i e z, Betrieb des Gasthofes Löwen (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1965, S. 2647). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. September 1983

Erich Finger, dipl. Bauing. ETH/SIA, Ingenieure und Planer AG, in S p i e z (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1981, S. 587). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach I n t e r l a k e n (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1983, S. 3018) im Handelsregister von Niedersimmental von Amtes wegen gelöscht.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

26. September 1983

Oskar Vögtlin AG, in L u z e r n, Zürichstrasse 69, 6004 Luzern (Neuentragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 23. 9. 1983. Zweck: Handel mit Büromaschinen, Büromöbiliar und andern einschlägigen Artikeln; Import, Export, Unterhalt und Reparaturen aller Art; Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Oskar Vögtlin, von Läufelfingen, in Kiems. Mitglieder: Pasquale Gabellini, italienischer Staatsangehöriger, in Littau; Rolf Bürkli, von Luzern, in Horw, und Alois Gassmann, von und in Wilhof; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

26. September 1983

**Stöckli Holzbau AG**, in Wolhusen (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2324). Statutenänderung vom 16. September 1983. Die Firma lautet nun: **Buholzer Holzbau AG Rickenbach**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Rickenbach verlegt. Adresse: Uerdorf, 6221 Rickenbach. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000 eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die bei der Gründung bestandene Absicht, von der «Stöckli Planungs- und Immobilien AG», in Wolhusen, Maschinen, Autos und Warenvorräte zum Preise von höchstens Fr. 145 000 zu erwerben, wurde nicht verwirklicht. Alois Stöckli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Werner Buholzer, 1959, und neues Mitglied ist Anna Buholzer, beide von und in Eschenbach LU; sie zeichnen einzeln.

26. September 1983

**Terberg AG**, in Root, Oberfeld, 6037 Root (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 15. 9. 1983. Zweck: Handel mit, Unterhalt und Reparaturdienst von Nutzfahrzeugen aller Art sowie Vertrieb von Zubehör und verwandter Produkte: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, falls die Adressen der Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Präsident: Peter Bolliger, von Basel, in Hünenberg. Mitglied: Urs Banzer, von Zug, in Oberwil bei Zug, Gemeinde Zug; sie zeichnen einzeln.

26. September 1983

**Kurverein Vitznau**, in Vitznau, offizielle Verkehrsbüro, 6354 Vitznau (Neueintragung). Verein laut Statuten von 1888/12. 12. 1981. Zweck: Förderung des Fremdenverkehrs in Vitznau durch Verschönerung des Ferienortes und seiner Umgebung, Erschliessung und Unterhalt von Aussichtspunkten und Ruheplätzen, Erstellung von Wegmarkierungen und Wegweisern, Errichtung von Ruhebänken, Werbeaktionen und andere geeignete Massnahmen für den Ferienort, Organisation von Vergnügungsanlässen und kulturellen Veranstaltungen und Führung des offiziellen Verkehrsbüros. Mittel: Mitgliederbeiträge und Kurtaxen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur dessen Vermögen. Organe: Vereinsversammlung, Vorstand, Rechnungsprüfungskommission, ständige Kommissionen. Vorstand: 7 bis 9 Mitglieder. Präsident: Peter Bally, von Zürich, Basel und Rohr SO, in Vitznau. Vizepräsident: Werner Willi, von Flums, in Vitznau. Beisitzer: Hans Schüpbach, von Vitznau und Schlosswil, in Vitznau; Heinz Keller, von Winterthur, in Vitznau; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gottlieb Betschart; von Muotathal, in Vitznau.

26. September 1983

**Achroma AG**, in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1980, S. 3262). Statutenänderung vom 22. September 1983. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde liberiert durch Verrechnung mit einem Teil einer Forderung gegen die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000.

26. September 1983

**Flakt-Airmorm AG**, in Luzern, klima-, lüftungs- und heizungstechnische Geräte usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1983, S. 322). Dr. Franz Xaver Leu ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Prof. Dr. Armin Seiler, von Niederwil AG, in Cham.

26. September 1983

**Infinity Photo AG**, in Littau, (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983, S. 443). Durch Verfügung vom 29. 8. 1983 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land den Nachlassvertrag mit Vermögensabtreter bestätigt, welchen die Gesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Norbert Stutz, von und in Luzern. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Ernst Zemp (Präsident), Barbara Berger und Rudolf Berger (beide Mitglieder), sind erloschen. Die Firma wird geändert in **Infinity Photo AG** in Nachlassliquidation. Liquidationsadresse: Neustadtstrasse 6, bei Neustadt-Sachwalterbüro GmbH, 6003 Luzern.

26. September 1983

**Ergova AG**, Meggen, in Meggen, Beteiligungen, Immobilien (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1971, S. 379). Statutenänderung vom 7. September 1983. Die Firma lautet nun: **Ergova AG**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Emmenbrücke, Gemeinde Emmen verlegt. Neue Adresse: Rüeggisingerstrasse 29, 6020 Emmenbrücke. Das Grundkapital von Fr. 34 000 wurde durch Ausgabe von 6 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 60 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neuer Präsident ist Valentin Blättler, von Hergiswil NW und Kriens, in Kriens. Neuer Vizepräsident ist Jürg Hofer, von und in Luzern, und neues Mitglied ist Gotthard Wyssling, von Zürich und Stäfa, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; sie zeichnen einzeln. Erhard Scherer, bisher einziger VR, ist nun Sekretär des VR; er zeichnet weiterhin einzeln.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

26. September 1983

**Power Industrie Planung AG**, in Freienbach (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983, S. 443). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. September 1983 wurde die Firma geändert in: **Rastra AG**. Die Gesellschaft bezweckt nun: Entwicklung und Bau von Fabrikationsanlagen; Einführung industrieller Verfahrenstechniken; technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten sowie Tätigkeit von Handelsgeschäften. Sie kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Das Domizil befindet sich nun in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Franz Carl Fischer und Karl Holik sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Präsident, Heinrich A. Müller, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

26. September 1983

**Pallioppi Immobilien-Verwaltungen**, bisher in Wangen (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 926). Die Firma hat den Sitz nach Galgenen verlegt. Der Inhaber Marco Pallioppi wohnt ebenfalls in Galgenen. Domizil: Mosenstrasse 70.

26. September 1983

**Medi-Roll Beeler**, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Inhaber dieser Firma ist Josef Beeler, von Rothenthurm, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Vertrieb von Storen und Rolläden. Domizil: Löwenstrasse 3.

26. September 1983

**Urfer & Remund & Partner, Büro für Raumplanung AG**, Zweigniederlassung in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1982, S. 787) mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöst.

26. September 1983

**Urfer & Remund & Partner, Büro für Raumplanung AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3217). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. August 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, verlegt. Gleichzeitig wurde die Firma der Gesellschaft geändert in: **Urfer & Remund & Kuster, Büro für Raumplanung AG**. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Planungsaufträgen, insbesondere auf dem Gebiete der Landes-, Regional-, Orts- und Quartierplanung, sowie die Beratung der öffentlichen Hand und privater Unternehmungen in Bau-, Planungs- und Wirtschaftsfragen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. Januar 1978 und wurden am 20. Juni 1978 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Urfer, von Burgistein, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift; Hansueli Remund, von Riedholz, in Sempach; und Ivo Kuster, von Eschenbach SG, nun in Wollerau; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Stegstrasse 10.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprasseiva

26. September 1983

**Audley Products AG**, in Sarnen. Handel mit Rohprodukten jeglicher Art (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1660). Alexander Höchli, bisher einziger VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident des VR und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR sind Othmar Gabriel, von Ennetbürgen, in Alpnach, als Vizepräsident, und Dr. Goffredo Valentini, von Ponto Valentino, in Hergiswil NW; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

23 septembre 1983

**Jean-Louis Chardonnes S.A.**, à Fétigny, exploitation d'une entreprise de transports, voyages et excursions, ainsi que le commerce de boissons en général (FOSC du 7. 5. 1982, p. 1467). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 septembre 1983, la société a modifié sa raison sociale, qui est désormais la suivante: **Chardonnes et Filis S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

26 septembre 1983

**Philippe Aebly**, à Cugy, exploitation de l'Hôtel de l'Ange (FOSC du 5. 6. 1980, p. 192). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Fribourg

26 septembre 1983

**Calmes Participations Industrielles S.A.**, précédemment à Châtel-St-Denis (FOSC du 8. 6. 1983, no 130, p. 1972). Nouveau siège: **Fribourg**, Pérolles 30, c/o Me Franz Hayoz. Nouvelle raison sociale: **CIJ Compagnies Initiatives Industrielles S.A.** Nouveau but: l'exploitation de procédés et de know-how relatifs à la production et au traitement d'aciers spéciaux et de produits en acier, en particulier dans le domaine des tubes en acier sans soudure. Participation à d'autres sociétés et opérations immobilières. Statuts originaires du 25. 5. 1983, modifiés le 21. 7. 1983. Capital de fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Publication: FOSC. Administration d'un ou des plusieurs membres. Les administrateurs Jean-Pierre Gross, Jean-Paul Calmes et Jean-Pierre Defago ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés administrateurs, avec signature individuelle: Franz Hayoz d'Ueberstorf, à Chevilles, président; Jean Bruderer, de Speicher, et Pierre-Alain Thiébaud, de Brot-Dessous, les deux à Fribourg, membres.

26 septembre 1983

**Mario Cazzato**, à Fribourg. Le titulaire est Mario Cazzato, de nationalité italienne, à Fribourg. Commerce de chaussures à l'enseigne «Aux Mille Pieds». Boulevard de Pérolles 14.

26 septembre 1983

**Champ-Montant Immobilien A.G. Marly**, à Fribourg. (FOSC du 26. 7. 1982, no 170, p. 2415). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 600 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 19. 9. 1983. Le capital est actuellement de fr. 600 000, entièrement libéré, divisé en 600 actions de fr. 1000 au porteur. **Félien Bielmann**, de Fribourg, et **Gustav Peter Keller**, de Buch, les deux à Marly, ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux. Le président et administrateur-délégué, **Albert Heer**, signe dorénavant collectivement à deux.

26 septembre 1983

**Rue de Romont Fribourg S.A.**, à Fribourg, acquisition d'immeubles, etc. (FOSC du 9. 4. 1970, no 81, p. 778). **Emmanuel Dupraz** est décédé; sa signature est radiée. **André Fidanza**, de Romont, à Villars-sur-Glâne, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

26 septembre 1983

**Dinatrade Co. Ltd.**, à Londres, succursale de Fribourg, à Fribourg, boulevard de Pérolles 7. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Dinatrade Co. Ltd., Dowgate Hill House, à Londres, dans sa séance du 26. 7. 1983, décidé la création d'une succursale à Fribourg. Statuts du 2. 12. 1974. But: acquérir et détenir des participations, exercer toute activité commerciale, financière et industrielle, acquérir des immeubles. Capital: US \$ 50 000, divisé en 20 000 US \$ 2.50 chacune. Administrateur unique: **Olivier Frédéric Quesnel**, de nationalité française, à Casablanca (Maroc). La succursale est engagée par la signature individuelle de **Jürg Sauder**, de Zurich, à Arcueil, nommé directeur de la succursale avec signature individuelle.

26 septembre 1983

**Bernin S.A.**, à Fribourg, prêts à toutes sociétés s'occupant du commerce d'art, etc. (FOSC du 25. 4. 1983, no 94, p. 1373). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 de l'ORC.

26 septembre 1983

**Pioneer Aereo S.A.**, à Fribourg, participations financières, etc. (FOSC du 28. 6. 1983, no 147, p. 2244). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 de l'ORC.

26 septembre 1983

**Société de promotion et de gestion immobilière et d'assurances Progestion S.A.**, à Fribourg (FOSC du 11. 2. 1983, no 35, p. 492). **Pierre Schmid**, administrateur a démissionné; sa signature est radiée. **Macel Schmid**, président inscrit, devient administrateur unique et continue de signer individuellement.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

26. September 1983

**Sägeri und Holzbau SA in Liquidation**, in Plasselb (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1612). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

## Solethurn - Soleure - Soletta

Büro Domeck in Dornach

26. September 1983

**Rudolf Steiner Schulverein Birseck**, in Dornach, Verein (SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1982, S. 2267). Neu in den Vorstand wurden gewählt: Dr. Brigitte Biesanz, deutsche Staatsangehörige, in Dornach und Christian Meier, von Schiers, in Dornach; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

26. September 1983

**Serva A.G.**, in Grenchen, Golduhrengehäuse (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1974, S. 749). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. 9. 1983 hat die Gesellschaft die Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen sind nicht betroffen.

Büro Kriegsetten in Solothurn

26. September 1983

**Soleg AG**, in Derendingen. Mit Statuten vom 22. September 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von und die Beteiligung an Hotels und andern dem Tourismus dienenden Unternehmen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: **Josf Marti**, von Etziken, in Derendingen, als Präsident; **Therese Marti-Leist**, von Etziken, in Derendingen, als Vizepräsidentin; und **Thomas Marti**, von Etziken, in Derendingen, als Mitglied. **Josf Marti** und **Therese Marti-Leist** führen Einzelunterschrift. Domizil: Lindenstrasse 2.

26. September 1983

**Werner Loevenich**, in Zuchwil, Heizungen und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1983, S. 237). Der Firmainhaber wohnt nun in Derendingen.

26. September 1983

**Loevenich**, in Zuchwil, Schwimmbad und Handel mit Zubehör usw. (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1981, S. 260). Der Firmainhaber wohnt nun in Derendingen.

26. September 1983

**Paul Kölliker**, Reinigungsgeschäft «Kömar», Nachfolger Rolf Steinhäuser, in Biberist (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1983, S. 2087). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnahe bei: Ausführung von Warentransporten aller Art. Einzelunterschrift wird erteilt an **Doris Steinhäuser** geborene **Stalder**, von Bern, in Biberist.

26. September 1983

**Roland Friedli**, in Ockingen, Restaurant «Rössli» (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 316). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

26. September 1983

**Peter Reusser**, in Zuchwil, Kehrtafelfahren und Kipptransporte (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1968, S. 2694). Der Firmainhaber wohnt nun in Zuchwil.

26. September 1983

**Erwin Schöni**, Buchdruckerei, in Zuchwil, Buchdruckerei und Betrieb einer Tankstelle (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1967, S. 3179). Die Firma wird geändert in **Erwin Schöni Buchdruck Offsetdruck**. Zweck: Buch- und Offsetdruckerei. Geschäftslokal nun Schulhausstrasse 22.

Büro Olten-Güsgen in Olten

26. September 1983

**Fernsehgenossenschaft Niedergösgen**, in Niedergösgen (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1976, S. 2300). **Josf Meier**, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident der Verwaltung: **Hans Schenker**, von Schönwernd und Däniken, in Niedergösgen; er zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier. Neues Domizil: Belchenstrasse 7, beim Präsidenten **Hans Schenker**.

26. September 1983

**Tauer**, in Däniken, Stapfenweg 651, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: **Heinz Tauer**, von und in Däniken. Korrosionsschutzarbeiten.

26. September 1983

**Milchgenossenschaft Wangen bei Olten**, in Wangen bei Olten (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1976, S. 2938). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 23. 6. 1982. Geänderte Zweckumschreibung: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder; rationelle Versorgung der Bevölkerung/Ortsbewohner von Wangen bei Olten mit Milch, Milchprodukten und nach Möglichkeit mit den übrigen Lebensmitteln; Förderung der Qualitätsproduktion der Milch. Die Verwaltung wird nun als Vorstand bezeichnet. **Max Husi**, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes und Aktuar: **Jürg Grütter**, von und in Wangen bei Olten; er zeichnet mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

## Berichtigung

Josef Fricker Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1983, S. 3380), ist die richtige Schreibweise der Firma.

## 23. September 1983

Behrend AG, in Basel, Heizungsinstallationen usw. (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1983, S. 878). Domizil nun: Eimeldingerweg 43.

## 23. September 1983

A. Honegger, in Basel, Handel mit Vieh usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1974, S. 3313). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

## 23. September 1983

Archives M Ltd., in Basel, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Archivierung (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4115). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 11. 2. 1982. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

## 23. September 1983

Penaba GmbH, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1982, S. 1515). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

## 23. September 1983

Albatros Zollagentur + Internationale Transporte, Janos Galamb, in Basel (SHAB Nr. 68 vom 24. 3. 1981, S. 913). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

## 23. September 1983

Horat Generalunternehmung AG, in Basel (SHAB Nr. 254 vom 1. 11. 1982, S. 3476). Domizil nun: Schützenmatzstrasse 39A.

## 23. September 1983

Sportissimo AG, in Basel (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3820). Prokura Ulrich Berger erloschen.

## 23. September 1983

PAF Informatik AG, in Basel (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1983, S. 404). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Dorothea Marx; Unterschrift erloschen. Einziger VR mit Einzelunterschrift neu: Christoph Marx, von und in Basel.

## 23. September 1983

Burroughs (Schweiz) AG Filiale Basel-St. Jakob, in Basel, Datenverarbeitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2704), mit Hauptsitz in Zürich

Burroughs (Schweiz) AG Filiale Basel-Elisabethen, in Basel, Datenverarbeitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2704), mit Hauptsitz in Zürich

Reto Boni, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Louis Gaillard, von Sion, in Martigny, und Dietrich Krausse, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, Direktoren.

## 23. September 1983

Rosen-Apotheke, Dr. E. Disler, in Basel (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1966, S. 1255). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Rosen-Apotheke, Dr. Beat Disler», in Basel, erloschen.

## 23. September 1983

Rosen-Apotheke, Dr. Beat Disler, in Basel, Rudolfstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Beat Disler, von Entlebuch, in Rheinfelden. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Rosen-Apotheke, Dr. E. Disler», in Basel. Apotheke.

## 23. September 1983

HZ Holzbau und Zimmer AG, in Riehen (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3624). Unterschrift zu zweien neu: Peter C. Hottinger, von und in Herrliberg.

## 23. September 1983

Züblin + Wenk & Cie. AG, in Riehen, Bauten usw. (SHAB Nr. 206 vom 5. 9. 1983, S. 3084). Prokura zu zweien neu: Felix Ochri, von Bettwies, in Basel.

## 23. September 1983

Läckerli-Haus AG, in Basel (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1980, S. 3999). Ruth Bleuel, Prokuristin, ist auch Bürgerin von Basel. Peter Klein, Verwaltungsverratsdelegierter und Geschäftsführer, wohnt nun in Binningen.

Bau- und Wohnungsgenossenschaft Rieba, in Riehen (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1980, S. 1520). Statutenänderung: 24. 3. 1983. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

## 23. September 1983

HGH Immobilien AG, in Basel, Münsterberg 1, bei Treuhänder Dr. E. Schaeeren, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 9. 1983. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften im Inland. Die Gesellschaft kann Finanztransaktionen aller Art durchführen und Beteiligungen erwerben und verwalten. Grundkapital: Fr. 120 000, voll libertiert, 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernahme: Liegenschaft Sektion IV Parzelle 1775 des Grundbuchs Basel, haltend 1 a 97 m<sup>2</sup> mit Wohnhaus Dornacherstrasse 275, gemäss Vertrag vom 5. und 20. 9. 1983 zum Preise von Fr. 485 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hanspeter Hagnauer, von Aarau, in Pratteln, Präsident; Werner Gauschi, von Gontenschwil, in Schupfart, und Romain Heimbrod, von Basel und Genf, in Arlesheim; alle mit Unterschrift zu zweien.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

## 26. September 1983

André Meuter, in Föllinsdorf, Betrieb des Hotel-Restaurants Vogel Gryff (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3392). Einzelfirma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## 26. September 1983

Marita-Kamine, M. Stettler, in Pratteln, Handel mit Kaminmaterial aller Art, Ausführung von Kaminanlagen und Neuanlagen, Cheminéebau (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1982, S. 284). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRGv), wird die Firma auf Begehren der Inhaberin im Handelsregister gelöscht.

## 26. September 1983

Theo Heller AG, in Binningen, Malergeschäft (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1976, S. 2866). Prokura Dorothea Heller-Genner erloschen. Domizil neu: Oberwilerstrasse 91.

## 26. September 1983

Format AG, in Böttingen, Einbauküchen und Einrichtungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 261 vom 10. 11. 1981, S. 3536). Unterschrift des Geschäftsführers Hanspeter Grieder erloschen.

## 26. September 1983

Wenk AG Hoch- und Tiefbau, in Pratteln (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1983, S. 3264). Aus dem VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Eduard V. Fux; Unterschrift erloschen. VR-Mitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Markus Bürgin, von Eptingen, in Binningen.

## 26. September 1983

Windlin AG, in Pratteln, Betrieb eines Dachdeckergeschäftes usw. (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1974, S. 2904). Alois Windlin-Krätli, einziges Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Riehen. Prokura zu zweien neu: Marco Windlin, von Untervaz, in Pratteln, und Christa Zurfluh, von Sisikon, in Steinhausen.

## 26. September 1983

Fürsorgekasse des Personals der Firma Theo Heller AG, Genossenschaft, in Binningen (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1978, S. 2141). Aus dem Vorstand ausgeschieden: Dorothea Heller-Genner, Vizepräsidentin; Unterschrift erloschen. Domizil neu: Oberwilerstrasse 91.

## Appenzell I. Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

## 26. September 1983

Tivolino AG, in Appenzel I, Erstellung und Betrieb von Spiel- und Unterhaltungslökalen usw. (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981, S. 3948). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. September 1983 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: JPC Aktiengesellschaft für Beteiligungen (JPC Société anonyme pour participations) (JPC Holdings Ltd.). Neuer Zweck: Beteiligt an Unternehmen der Freizeit- und Automatenindustrie sowie an Unternehmen verwandter Branchen. Die Gesellschaft kann Schutzrechte begründen, kaufen, verkaufen und Liegenschaften erwerben, veräussern, belasten. Die weitem Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Hans Rudolf Jecklin, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates) ist nun Delegierter des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift. Dr. Jürg Rordorf, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR und führt anstelle der Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Christiane Jecklin, VR, führt anstelle der Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

## 26. September 1983

Hofmänner Paul, in Buchs, Spielsalon (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 281). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Hofmänner & Partner AG», in Buchs SG.

## 26. September 1983

Hofmänner & Partner AG, in Buchs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. September 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Freizeitzentren, Handel mit und Reparaturen von Spielgeräten sowie Abwicklung von Handelsgeschäften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll libertiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. September 1983 und Übernahmehilanz per 1. April 1983 von der bisherigen Einzelfirma «Hofmänner Paul», in Buchs SG, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven und Passiven, nämlich Aktiven von Fr. 150 104.15 und Passiven von Fr. 901.25, zum Preise von Fr. 149 202.90, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Paul Hofmänner, Präsident, und Prokura Hofmänner-Leitner, beide von und in Buchs SG. Geschäftsadresse: Schulhausstrasse 6, 9470 Buchs.

## 26. September 1983

Ass Multibau AG, Rapperswil, in Rapperswil (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1983, S. 805). An der Generalversammlung vom 20. September 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen, voll libertierten Inhaberkarten zu Fr. 1000. Fr. 135 000 sind durch Verrechnung mit Guthaben libertiert worden. Voll libertiertes Grundkapital nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

## 26. September 1983

Trüeb Präzisionsmechanik A.G., in Wattwil (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1976, S. 1694). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Josef Trüeb wohnt nun in Ebnat-Kappel.

## 26. September 1983

Hongler Sport A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1978, S. 2272). Die Prokura von Ursula Burkhardt ist erloschen.

## 26. September 1983

A. Gerschwiller + Co. AG, in Goldach, Kieswerk usw. (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1981, S. 2433). Heinrich Jakob Leuzinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## 26. September 1983

Varybond Chemie AG, in Haag, Gemeinde Sennwald (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 5). Christian Hagmann-Kobler und Margrith Berger-Spitz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

## 26. September 1983

Paul Bänziger AG in Lia, in Degersheim, Fabrikationsunternehmen für Damenkonfektion usw. (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1980, S. 903). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

## 26. September 1983

Hysba Hypothek Aktiengesellschaft, in Bad Ragaz, in Konkurs (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1983, S. 2404). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Sargans vom 31. August 1983 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt und geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

## 26. September 1983

Pelz Looser AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 272 vom 22. 11. 1982, S. 3737). Einzelprokura wurde erteilt an Anita Looser-Schlegel, von Nesslau, in St. Gallen.

## 26. September 1983

Harry Knöpfel, in Oberuzwil, Betrieb eines Treuhänder- und Revisionsbüros (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1976, S. 1883). Die Prokura von Marco Hardegger ist erloschen. Neu wurde Einzelprokura erteilt an Hans Spitz, von Grabs, in Brunnadern.

## 26. September 1983

G. von Arx, Artística, in Flawil, Inhaber dieser Firma ist Guido von Arx, von Deitingen, in Flawil, Verkauf von kunstgewerblichen Gegenständen. Langenenschwil 1507, 9230 Flawil.

## 26. September 1983

Holenweger-Christmann August, in Rapperswil, Betrieb des Restaurants «Bären» (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1980, S. 3693). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## 26. September 1983

Giezendanner AG, Zweigniederlassung in Nesslau. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Ebnat-Kappel, welche am 27. Juni 1978 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1983, S. 1784), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 9. Mai 1983 in Nesslau eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Führung einer Hoch-, Tief- und Strassenbaunternehmung sowie Ausführung von Sachtransporten und Erdbewegungen. Sie kann Grundstücke erwerben, verwalten oder veräussern und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Karl Giezendanner, Präsident des VR (Verwaltungsrates) und Geschäftsführer; Fritz Giezendanner, Mitglied des VR, und Ruedi Giezendanner, Mitglied des VR, alle drei von und in Ebnat-Kappel; ferner mit Kollektivprokura zu zweien durch Ernst Scherrer, von Ebnat-Kappel, in Nesslau, Ulrich Willi, von Schiers, und Walter Scheiwiler, von Waldkirch, beide in Ebnat-Kappel. Geschäftsadresse: Lutewilerstrasse 164, 9650 Nesslau.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

## 26. September 1983

Rob. Pickel, in Malans, Handel mit und Reparaturen von Fahr- und Motorrädern sowie Landmaschinen (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1343). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

## 26. September 1983

Chr. E. Schnöll, Tiefencastel, Betrieb des Hotels Albula (SHAB Nr. 299 vom 19. 12. 1939, S. 2519). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

## 26. September 1983

R. Schnöll, in Tiefencastel, Inhaber: Rico Schnöll, von und in Tiefencastel. Betrieb des Hotels Albula und des Bahnhofbuffets. Hauptstrasse, 7450 Tiefencastel.

## 26. September 1983

Vogel & Co., in Untervaz, Handelsgärtnerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 11. 4. 1968, S. 779). Christina Vogel-Joos ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

## 26. September 1983

L. & G. Pfister & Co., Touring Garage, Scuol, in Scuol, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1972, S. 3307). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

## 26. September 1983

Linaard Pfister, in Scuol, Inhaber: Linaard Pfister, von Arvigo, in Scuol. Betrieb der Touringgarage, Sachtransporte und Carunternehmung, Handel mit Heizöl. Brentsch, 7550 Scuol.

## 26. September 1983

Ernst Venzin AG, in Chur, Damen- und Herrenmode (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1979, S. 2206). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 14, 7000 Chur.

## 26. September 1983

Rud. Berliat-Stucker, in Malans, Metzgerei (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1981, S. 2002). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## 26. September 1983

Arosafinanz AG, in Arosa (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1971, S. 233). Statuten revidiert am 21. September 1983. Neue Zweckumschreibung: Ausführung und Vermittlung von internationalen Finanzierungsgeschäften sowie Übernahme von Beteiligungen und Vermittlung von Grundstücksgeschäften. Die Gesellschaft kann andere Unternehmungen erwerben oder sich an solchen beteiligen. Sie kann Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten.

## 26. September 1983

Graubündner Baumeister-Verband, Sektion Rätikon, in Landquart, Gemeinde Igis, aufgelöste Genossenschaft (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1983, S. 3173). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

## 26. September 1983

Sonja Hentz, in Chur, Betrieb des Restaurants Capellerhof (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1973, S. 1034). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## 26. September 1983

Finamar S.A. in Liquidation, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberaz, Beteiligungen, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1983, S. 1617). Die Liquidation ist durchgeführt, die Löschung ist aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltungen.

## 26. September 1983

Risch Ant. Steinhäuser-Cavelti, Textilien, in Sagogn, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1959, S. 109). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## 26. September 1983

Holdit S.A. in Liquidation, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberaz; Beteiligungen, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1983, S. 1617). Die Liquidation ist durchgeführt, die Löschung ist aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltungen.

## 26. September 1983

Wermer Reinhardt, in Chur, Elektroinstallationen (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1948, S. 649). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## 26. September 1983

Raiffeisenkasse Davos-Frauenkirch, in Frauenkirch, Gemeinde Davos (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1978, S. 2177). Christian Ambühl, Aktuar, und Hermann Schmid, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Willi Kindschi, von und in Davos Platz, ist nun Akuar. Neuzugang: Konrad Schmid, von Davos, in Davos Frauenkirch, Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o Florian Batschi, 7275 Davos Frauenkirch.

26. September 1983  
Katharina Müller-Wilhelm, in Trimmis, Restaurant Sonne (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1976, S. 2655). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. September 1983  
M. Birrer, in La Punt-Chamuesch. Inhaber: Markus Birrer, von Luthern, in La Punt-Chamuesch. Betrieb des Restaurants Adler, 7522 Chamuesch.

26. September 1983  
Aseptiline SA, in Roveredo, Produktion und Commercializzazione di prodotti disinfettanti, ecc. (FUSC del 17. 1. 1978, n. 13, p. 150). Atto pubblico del 19. 9. 1983. Riduzione del capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 0 ai sensi dell'art. 732 CO, e l'annullamento delle azioni; l'aumento del capitale sociale da fr. 0 a fr. 100 000, mediante l'emissione di 100 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Il capitale sociale è invariato: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate.

## Aargau - Argovie - Argovia

26. September 1983  
Centro AG Immobilien und Verwaltungen, in Zurzach (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1982, S. 958). Statutenänderung: 21. 9. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

26. September 1983  
W. Hünziker AG, in Kirchleerau, Spezialmaschinen (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 681). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Schlatter; Unterschrift erloschen.

26. September 1983  
Oeschger & Jappert, in Gansingen, Schreinerarbeiten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1972, S. 3123). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Galten 7.

26. September 1983  
Eisen und Maschinen Schlatter AG, in Mönchwil (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1978, S. 1647). Prokura Peter Häfeli erloschen.

26. September 1983  
Fisaltro-Immobilien AG, in Mönchwil (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3301). Prokura Peter Häfeli erloschen.

26. September 1983  
H. Jürgens, in Leuggern, Gemischtwarenhandlung (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3144). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

26. September 1983  
H. Jürgens, in Leuggern, Hauptstrasse 105, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Jürgens, von und in Leuggern. Ferner führt Einzelunterschrift: Rita Jürgens, von und in Leuggern. Geschäftsnatur: Gemischtwarenhandlung, insbesondere Lebensmittel.

26. September 1983  
Atlas Montage Max Dinkel, in Wettingen, Landstrasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Dinkel, von Sisseln, in Wettingen. Geschäftsnatur: Industriemontagen; Installation von Heizungen, Belüftungen und sanitären Anlagen.

26. September 1983  
Barbaros Varol Kecelioglu, in Wohlen, Bahnhofweg 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Varol Kecelioglu, türkischer Staatsangehöriger, in Wohlen A.G. Geschäftsnatur: Verkauf von türkischen Lebensmittel-Spezialitäten.

26. September 1983  
J. Seiler, in Lenzburg, Handel mit Papierwaren usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1978, S. 2366). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

26. September 1983  
Häni und Zehnder, in Mellingen, Kreuzelstrasse 3, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1983. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Fritz Häni, von Mühledorf SO, in Mellingen, und André Zehnder, von Birmenstorf AG, in Künten. Geschäftsnatur: Montage und Wartung von Sanitärinstallationen und Heizungsanlagen.

26. September 1983  
Rekogno AG, in Villmergen, Betrieb eines Verlages usw. (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1978, S. 1797). Auflösung durch Generalversammlung vom 14. 9. 1983. Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

26. September 1983  
Stellba AG, in Birchard, Maschinen usw. (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1982, S. 3941). Unterschrift Alphons Schmid, der Verwaltungsratspräsident bleibt, erloschen. Ferner Unterschrift Paul Wülser, Direktor, erloschen.

26. September 1983  
Peter Roos AG, in Kirchleerau, Maschinen usw. (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3960). Peter Roos, Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer, wohnt nun in Kirchleerau.

26. September 1983  
Baugenossenschaft Olymp, in Frick (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1981, S. 998). Domizil nun: Stieracker 10, bei André Schumacher.

26. September 1983  
Rüegger & Co AG, in Zofingen, Bekleidungsprodukte (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1982, S. 3343). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Treumann E. Itin, von Basel und Arisdorf, in Basel.

26. September 1983  
Makis AG, in Baden, Immobilien usw. (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1982, S. 4174). Domizil neu: Martinsbergstrasse 35A, bei Dr. Fridolin Biland.

26. September 1983  
Fehr + Engeli Ueken AG, in Ueken, Rebbau, Weinkellerei usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1983, S. 3301). Bruno Fehr, Verwaltungsratspräsident, und Emil Egli, Verwaltungsratsmitglied, zeichnen nun einzeln.

26. September 1983  
Milchverwertungsgenossenschaft Mandach, in Mandach (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2139). Statutenänderung: 22. 6. 1982. Zweck nun: Bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch. Vorstand: 3 Mitglieder. René Suter, bisher Verwaltungsratspräsident, ist nun Vorstandspräsident. Dieter Märki, bisher Verwaltungskassier, ist nun Vorstandskassier. Hans Vogt, bisher Verwaltungskassier, ist nun Vorstandskassier. Präsident zeichnet zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

26. September 1983  
H. Mächler Holzbau Buttwil, in Buttwil, Zimmerer usw. (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1983, S. 2334). Der Inhaber Hermann Mächler ist gestorben. Da sich die Erben noch nicht über die Weiterführung des Geschäftes entschieden haben, wird die Firma durch Peter Hübscher, von Radelfingen, in Buttwil, mit Einzelunterschrift vertreten.

26. September 1983  
Welbo Immobilien AG, in Bremgarten (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1980, S. 3969). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Joachim Weller; Unterschrift erloschen. Domizil nun: Rebhalde 8, bei Anton Steiner (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 60 Abs. 2 HRGv).

26. September 1983  
Jakob Müller, Forschungs- und Finanz AG, in Frick (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1982, S. 2921). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Dr. Franz Meng; Unterschrift erloschen. VR-Mitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Ruth Bühler, von Menznau, in Zürich.

## Thurgau - Thurgovie - Thurgovia

26. September 1983  
Tankhandels AG, in Bischofszell (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1975, S. 2091). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. September 1983 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. September 1983  
L. Gemperle AG, in Hasli-Wigoltingen, Schweinezucht und Schweinemast, Landwirtschaft (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1975, S. 882). Ludwig Gemperle, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Wendelin Gemperle, bisher Mitglied, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde in den VR gewählt: Dr. Mario Vassalli, von Zürich und Riva San Vitale, in Stallikon, als Mitglied mit Einzelunterschrift.

26. September 1983  
Globo-Technik AG, in Kreuzlingen, Entwicklung, Konstruktion und Herstellung von sowie Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2917). Über die Gesellschaft wurde am 11. Juli 1983 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

26. September 1983  
Peter Schmalz, bisher in Gossau SG (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2736). Der Firmainhaber Peter Schmalz, von Jona, hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Tobel verlegt. Innenausbau, Deckenverkleidungen. Die Unterschrift von Elisabeth Kressbacher ist erloschen. Südstrasse, 9555 Tobel.

26. September 1983  
Daniel Possa, in Wilen bei Wil. Firmainhaber ist Daniel Possa, von Wil SG und Baltischer, in Wilen bei Wil. Cheminée-Bau, keramische Wand- und Bodenbeläge. Oberdorfstrasse 5, 9535 Wilen bei Wil.

26. September 1983  
Auttrade AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. September 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb und Handel mit elektronischen Spielgeräten sowie Aufstellung und Betrieb von Unterhaltungsautomaten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, einschliesslich des Erwerbs und Verkaufs von Grundeigentum. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Otto Frischknecht, von Herisau, in Kreuzlingen. Domizil: Hauptstrasse 23, 8280 Kreuzlingen, c/o Ofri Treuhand und Unternehmensberatung AG.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

26. September 1983  
Karl Höing S. ag. l., in liquidazione, in Bellinzona, comm. oggetti in metallo prezioso (FUSC del 5. 7. 1982, n. 152, p. 2174). Questa ragione sociale è radiata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

### Ufficio di Lugano

26. September 1983  
Fordrass S.A., in Lugano, viale C. Cattaneo 3, c/o Studio Antonini & Censi (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 9. 1983. Scopo: distribuzione, commercializzazione e introduzione su mercati esteri tramite opportune azioni di marketing di prodotti chimici per l'industria farmaceutica e specialità farmaceutiche. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri: Dott. Scervo Antonini, da Lugaggia in Lugano, presidente; Roberto Mameli, da Lugano in Cadempino, membro; entrambi con firma individuale.

26. September 1983  
Bosca Brands S.A. in liquidazione, in Manno, vini in genere, ecc. (FUSC del 18. 6. 1983, n. 130, p. 1975)  
Desco Cotton Company Limited in liquidazione, in Sorengo, fibre per l'industria tessile, ecc. (FUSC del 16. 4. 1982, n. 86, p. 1165)  
Luptas S.A. in liquidazione, in Lugano, amministrazioni, ecc. (FUSC del 12. 8. 1983, n. 186, p. 2818)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

26. September 1983  
Hans U. Bosshard A.G. (HUB), Zürich, succursale di Lugano, apparecchi sanitari, ecc. (FUSC del 19. 8. 1983, n. 192, p. 2905), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Hans-Peter Rüegger è estinta. Firma collettiva a due è stata conferita a Urs W. Bollhalder, da Zurigo in Zollikon, direttore.

26. September 1983  
Electro Bauer S.A. Articoli elettrotecnici all'ingrosso, succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 31. 8. 1983, n. 202, p. 3036), società anonima con sede principale a Basilea. Firma collettiva a due è stata conferita a André Jacopin, da La Chaux-de-Fonds in Colombier NE, membro; Georges-Adrien Matthey-de l'Endroit, da Le Locle in Auvier, membro.

26. settembre 1983  
El Rosario Finanziaria S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 11. 2. 1980, n. 34, p. 466). Eros Butti, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Plinio Bernardoni, da Sorengo in Dino di Sonvico. Nuovo recapito: via Pioda 8, c/o Avv. Plinio Bernardoni.

26. settembre 1983  
Immobiliare Canova S.A., in Lugano (FUSC del 23. 8. 1972, n. 197, p. 2230). Dott. Demetrio Balestra, già membro, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Dott. Luigi Dell'Acqua, di nazionalità italiana in Lugano.

26. settembre 1983  
Navimar S.A. per l'esercizio e la gestione della navigazione marittima, in Lugano (FUSC del 16. 9. 1981, n. 214, p. 2943). Samuel Piotrkowski, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Dott. Luigi Dell'Acqua, di nazionalità italiana in Lugano.

26. settembre 1983  
Sabino Manzulli, in Bissone, articoli d'abbigliamento, ecc. (FUSC del 11. 2. 1983, n. 35, p. 495). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

26. settembre 1983  
Farco di A. Fulga, in Lugano, via Maggio 11. Titolare: Adrian Fulga, di nazionalità rumena in Lugano. Scopo: ingegneria farmaceutica.

26. settembre 1983  
Vebea S.A., in Lugano, corso Elvezia 16 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 9. 1983. Scopo: l'amministrazione di patrimoni mobiliari ed immobiliari, la tenuta di contabilità, l'acquisizione di partecipazione, l'importazione e l'esportazione di prodotti siderurgici, metallurgici e metalmeccanici. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato per fr. 20 000. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Jürgen Blunier, da Trub in Worben.

### Ufficio di Mendrisio

26. settembre 1983  
Nerso S.A., in Coldrerio  
Aldema S.A., in Coldrerio  
Pindo S.A., in Coldrerio  
la compra-vendita, la costruzione, gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 29. 1. 1973, n. 23, p. 280). Maria Bernasconi, dimissionaria, non è più amministratrice unica (A. U.), la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Francesco Maino, da Mendrisio in Salorino, A. U. con firma individuale.

26. settembre 1983  
Obiga S.A., in Ligornetto, la fabbricazione di oggetti di abbigliamento, ecc. (FUSC del 3. 2. 1982, n. 27, p. 361). Albert Angehrn, dimissionario, non è più presidente del consiglio di amministrazione, (C. A.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione viene nominato Werner Staub, da e in Gossau SG, presidente del C. A., con firma individuale.

26. settembre 1983  
Revini S.A., in Chiasso, l'importazione, l'esportazione, il commercio di vini, ecc. (FUSC del 17. 5. 1983, n. 112, p. 1677). Modifica statuti: 21. 9. 1983. Aumento capitale sociale da fr. 60 000 a fr. 120 000, mediante emissione di nuove 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 120 000, suddiviso in 120 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Aggiunta allo scopo sociale: importazione, esportazione e commercio di salumi e prodotti alimentari in genere.

26. settembre 1983  
Rolla SP Propellers S.A., in Riva San Vitale. Nuova società anonima con statuti in data 23. 9. 1983. Scopo: esercitare un'attività di progettazione di eliche per natanti di qualsiasi natura, estendibile alla fabbricazione e commercializzazione delle stesse. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Renate Rolla, cittadina germanica in Riva San Vitale, presidente; Remo Cattaneo, da e in Balerna, amministratore delegato; ambedue con firma collettiva a due. Pier Felice Barchi, da Arosio in Manno, membro senza diritto di firma. Recapito: via Poiana 59, 6826 Riva San Vitale.

26. settembre 1983  
Bollina S.A., in Mendrisio, la fabbricazione e commercio di ogni e qualsiasi articolo in materia plastica, ecc. (FUSC del 10. 5. 1979, n. 108, p. 1517). La firma del procuratore Giovanni Marcandalli è estinta.

## Vaud - Waadt - Waadt

### Bureau de Morges

26. septembre 1983  
W.H. Felber Automobiles S.A., a Morges, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 septembre 1983. But: achat, vente, construction et réparation de tous véhicules automobiles. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Reprise de biens: un véhicule automobile Innocenti et deux véhicules automobiles (Maserati Biturco pour le prix total de fr. 75 860. Conseil d'un à plusieurs membres: Henri-Ferdinand Lavanchy, de Forel (Lavaux), à Chêserex, président; Willy Felber, de Kottwil, a Morges, administrateur-délégué; Gino Ley, de et à Genève, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président ou collective à deux des autres membres du conseil. Publications: FOS. Domicile légal: c/o l'administrateur, chemin d'Orjuz 2.

### Bureau de Nyon

26. septembre 1983  
Marie-Thérèse Villard, à Trélex, travaux de secrétariat (FOSC du 8. 7. 1981, p. 2197). La raison est radice par suite de remise de commerce.

26. septembre 1983  
Philippe Villard, à Trélex, chemin du Treizou. Titulaire: Philippe Villard, de Dailens, à Trélex. Exécution de tous travaux de secrétariat; tenue de comptabilités.

26 septembre 1983

**Interstore André Cattò**, à Nyon, tout produit manufacturé ou non, (FOSC du 4. 7. 1983, p. 2319). La raison est radiée par suite de remise de l'exploitation.

26 septembre 1983

**Interstore André Cattò et Jan Storck**, à Nyon, rue de Rive 14. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 23 septembre 1983. Associés: André Cattò, de Bâle, à Bogis-Bossey, et Jan Storck, de Suède, à Smalandsstenar (S). Importation et vente de tout produit manufacturé ou non.

**Bureau d'Orbe**

21 septembre 1983

**M. Salzarulo**, à Orbe, installations sanitaires (FOSC du 16. 3. 1979, p. 838). Par prononcé du 30 août 1983, le président du Tribunal du district d'Orbe a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre le chef de la maison et ses créanciers. Nouvelle raison: **M. Salzarulo**, en liquidation concordataire. Liquidateur, avec signature individuelle: François Meystre, de Thierrens, à Yverdon. Adresse: Office des poursuites et faillites, à Orbe.

**Bureau d'Yverdon-les-Bains**

26 septembre 1983

**Marcel Millet, engineering**, à Yverdon-les-Bains, chaussée de Treyovagnes 28. Titulaire: Marcel Millet, de Fresens, à Yverdon-les-Bains. Bureau d'études et de conseil en matière d'automatisation industrielle.

26 septembre 1983

**Gellinger SA**, à Yvonand, succursale avec siège social à Winterthour, entreprise d'ingénieurs, etc. (FOSC du 28. 7. 1982, p. 2454). Procuration collective à deux limitée à la succursale est conférée à: Paul Burkhalter, de Heimiswil, à Brugg.

26 septembre 1983

**Centre agricole d'Yvonand**, à Yvonand, société coopérative (FOSC du 23. 6. 1980, p. 2135). Les pouvoirs de Willy Vuagniaux, vice-président, et Albert Poyet, secrétaire hors conseil, sont éteints; leur signature est radiée. Sont nommés: Claude Vuagniaux, de Vuchrens, à Molondin, vice-président, et Philippe Jaquière, de et à Démonet, inscrit jusqu'ici comme membre, secrétaire; les deux avec signature collective à deux.

**Valais - Wallis - Vallee****Bureau de St-Maurice**

26 septembre 1983

**Invothorn SA**, à Monthey, chauffage, sanitaire, ventilation (FOSC du 15. 2. 1982, p. 493). Radiation du président décédé René Vogel et de sa signature. Denise Ingnolini, jusqu'ici secrétaire, est présidente. Nouvelle secrétaire: Danièle Vogel, de Menzau, à Monthey. Signatures collectives à deux des administrateurs. Domicile actuel de Maurice Marguelisch: Monthey.

**Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel****Bureau de Neuchâtel**

23 septembre 1983

**Fael SA**, à Saint-Blaise, fabrication et vente d'objets en métal, etc. (FOSC du 5. 1. 1983, no 3, p. 36). Egon Runté, président, est décédé; sa signature est radiée. André Runté est nommé président et reste délégué, toujours avec signature individuelle. Nouvel administrateur signature: Jean-Yves Bonvin, de Lens, à Champlan, commune de Grismatuc. Nouveaux fondateurs de pouvoir avec signature collective à deux: Michel Richner, de Wynau, à Hauterive; Jacques Monnin, de Basscour, à Fontenais, et Peter Schreiber, de Trüllikon, à Nidau.

26 septembre 1983

**Microb SA**, à Neuchâtel, développement, fabrication, commercialisation de produits pour l'automatisme dans la microtechnique, etc. (FOSC du 18. 2. 1983, no 41, p. 579). Les administrateurs Miklos Vendel, président, et Charles Forret, ont démissionné; leur signature est radiée. Administration: Hans Kronenberg, de Grenchen et Reiden, à Grenchen, président; René Casagrande, de St-Gall, à Olten, et Peter Hofer, de Wynau, à Auvornier, membres; tous avec signature collective à deux.

26 septembre 1983

**Ebauches S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 22. 2. 1983, no 44, p. 616). Les administrateurs Pierre Renggli, président; Denis Robert, vice-président; Roger Anker, Marco Brüschi, Jean-François Krebs, Walther Schaefer, Hans Sommer et Paul Tuety ont démissionné. Les signatures de Pierre Renggli, Denis Robert et Hans Sommer, également comme directeur général, sont radiées. Administration: Walter Frehner, d'Herisau, à Richon, président; Peter Gross, de Zurzach, à Zell ZH, vice-président; Ernst Thomke, délégué (jusqu'ici membre et directeur général); Paul Risch (jusqu'ici membre sans signature); Rolf Beeler, de Lucerne et Alpthal, à Lohn SO; François Millet, de Bonvillars, à Lausanne; Norbert Schenkel, de Diemerswil, à Bienne, et Ulrich Speyer, de Köniz, à Meilen, membres. Roland Bloch, d'Oensingen, à Bienne, est secrétaire du conseil d'administration. Tous les membres ainsi que le secrétaire du conseil d'administration engagent la société par leur signature collective à deux.

26 septembre 1983

**Cyril Streit**, à Neuchâtel, entreprise de ferblanterie, couverture, sanitaire et chauffage, etc. (FOSC du 18. 4. 1983, no 88, p. 1264). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Streit et Bonfiglio», à Neuchâtel.

26 septembre 1983

**Mario Bonfiglio**, à Neuchâtel, ferblanterie et sanitaire (FOSC du 15. 8. 1983, no 188, p. 2843). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Streit et Bonfiglio», à Neuchâtel.

26 septembre 1983

**Streit et Bonfiglio**, à Neuchâtel, rue Louis Favre 30. Nouvelle société en nom collectif du 1. 9. 1983, qui a repris dès cette date les actifs et les passifs des maisons «Cyril Streit» et «Mario Bonfiglio», à Neuchâtel, radiées. Associés: Cyril Streit, de Belp, à Neuchâtel, et Mario Bonfiglio, d'Italie, à Neuchâtel. Entreprise de chauffage, sanitaire, ferblanterie et couverture.

26 septembre 1983

**Café-restaurant du Littoral**, Henri Jean-Mairet, à Neuchâtel 1, rue de la Pierre-à-Mazel 53. Titulaire: Henri-Jean Mairet, des Ponts-de-Martel, à Neuchâtel. Exploitation du café-restaurant du Littoral.

**Genève - Genf - Ginevra**

Rectification

**Société Générale de Surveillance SA**, à Genève (FOSC du 28. 9. 1983, p. 3354). Procuration collective à deux a été conférée à Izak (et non Isak) Laoui.

23 septembre 1983

**Ferenc Baumann**, à Genève, fabrication et vente de liqueurs, etc. (FOSC du 30. 1. 1968, p. 201). Le chef de la maison est maintenant originaire de Genève et porte désormais le prénom de François. Nouvelle raison de commerce: **François Baumann**. Nouvelle adresse: rue de Zurich 12. L'adresse de la fabrique est supprimée.

23 septembre 1983

**J. Bertrand**, à Genève, entreprise de ferblanterie, etc. (FOSC du 31. 8. 1967, p. 2906). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 septembre 1983

**Les Vins de Chapeaurouge**, J.-F. Bourquin, à Chêne-Bougeries, chemin Chapeaurouge 2. Chef de la maison: Jean-Fred Bourquin, de Neuchâtel, à Chêne-Bougeries. Commerce de vins.

23 septembre 1983

**Claude Maréchal**, à Plan-les-Ouates, entreprise de ferblanterie, etc. (FOSC du 16. 6. 1981, p. 1927). Par suite de l'introduction d'une nouvelle dénomination et numérotation l'adresse est: chemin du Vieux-Puits 13.

23 septembre 1983

**André Pahud**, à Plan-les-Ouates, ferblanterie, etc. (FOSC du 16. 6. 1981, p. 1927). Par suite de changement dans la dénomination et la numérotation, l'adresse est: chemin du Vieux-Puits 13.

23 septembre 1983

**Monique Piachaud**, à Genève, courtage dans le domaine immobilier, etc. (FOSC du 29. 6. 1982, p. 2107). Par suite de changement d'état civil, le chef de la maison porte à nouveau le nom de Piachaud.

23 septembre 1983

**Roydor J.**, à Genève, place des Eaux-Vives 13. Chef de la maison: Jacques Roydor, de France, à Genève. Revêtements de sols, ponçage et vitrification.

23 septembre 1983

**E. Schneider**, à Plan-les-Ouates, commerce de voitures neuves, etc. (FOSC du 23. 12. 1960, p. 3688). Par suite de l'introduction d'une nouvelle numérotation, l'adresse est: chemin des Petit-Bois 63 (et non plus 8A).

23 septembre 1983

**E. Zumbunn**, à Versoix, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 8. 1982, p. 2563). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 septembre 1983

**Jacky Bula**, succ. d'Ernest Schorer, à Genève, boucherie-charcuterie et commerce de volailles (FOSC du 4. 1. 1978, p. 20). Nouvelle raison de commerce: **Jacky Bula**. Nouvelle adresse: rue de la Terrassière 48.

23 septembre 1983

**Garage Automobile de Versoix**, José Espinosa, à Versoix, route de Suisse 147. Chef de la maison: José Espinosa, d'Espagne, à Versoix. Garage avec atelier de réparations; commerce de véhicules neufs ou d'occasion, station d'essence.

23 septembre 1983

**Dima Astromusic SA**, à Genève (FOSC du 23. 8. 1978, p. 2649). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Dima Astromusic SA**, en liquidation. Liquidateur: Jean-Paul Croisier, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

23 septembre 1983

**Dorier SA**, à Onex, commerce, location et entretien d'installations de traduction simultanée (FOSC du 27. 2. 1976, p. 566). Nouveau siège: Genève, rue de Varemè 9-11. Statuts modifiés le 29. 8. 1983. Edmond-Gilbert Dorier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Richard Gagnebin, de Tramelan, à Arzier, est administrateur unique avec signature individuelle.

23 septembre 1983

**SI Leede SA**, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 3. 1983, p. 743). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **SI Leede SA**, en liquidation. Liquidateur: Gérard Zuber, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Anton Troxler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

23 septembre 1983

**Mobag Entreprise Générale SA**, succursale à Genève, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 27. 7. 1982, p. 2435), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Max Gerster sont radiés. Angelo Pozzi, de Genestriero, à Baden, vice-président et délégué, et Franz-Anton Glaser, de Liestal, à Baden, membres du conseil d'administration, signent collectivement à deux.

23 septembre 1983

**Morton Management Services SA**, à Genève (FOSC du 19. 1. 1982, p. 183). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Morton Management Services SA**, en liquidation. Liquidateur: Marc Betemps, de et à Genève, avec signature individuelle. Ulrich Zinnow, Hans Ruedi Spillmann, Gilbert Azam, Robert Byron Covalt et Camillo Andina ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Thomas Smith Russel et Patrice Chmielowski, sont radiés.

23 septembre 1983

**Olisoc SA**, à Genève, participations (FOSC du 5. 4. 1978, p. 1036). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Olisoc SA**, en liquidation. Liquidateur: Georges Bagnoud, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

23 septembre 1983

**Karl Steiner SA**, succursale à Genève, étude et exécution de tous travaux de construction (FOSC du 8. 7. 1983, p. 2380), entreprise ayant son siège à Zurich. La procuration de Gwynne M. Burford est radiée.

23 septembre 1983

**SI Archamps-Résidence A**, à Bardonnex, société anonyme (FOSC du 23. 7. 1980, p. 2473). Jean Favre, Pierre L'Huillier et Henriette Ducret ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jürg Huggler, de Brienzwil, à Bardonnex, président; Jean-Baptiste Sprungli, de Lancy, à Coligny, et Paulette Schatt, d'Unterberg, à Bardonnex; lesquels signent collectivement à deux.

23 septembre 1983

**Société Immobilière Bonivard 10**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 8. 1979, p. 2642). Michel Grange n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: François Moser, de Landiswil, à Coligny, président, et Jacques Grange, jusqu'ici président, nommé secrétaire; lesquels signent individuellement.

23 septembre 1983

**Datasphère SA**, à Genève, conseils en informatique, etc. (FOSC du 3. 8. 1983, p. 2707). Administration: Jean-Pierre Dugerdil, de Genève, à Commugny, président, et Martine A. Reindle, nommée secrétaire; lesquels signent individuellement.

23 septembre 1983

**Société Immobilière Familla Rhône A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 8. 1982, p. 2617). Maurice Dutoit n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Cherix, de Bex, à Lancy, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

23 septembre 1983

**Real Car SA**, au Grand-Saconnex, courtage et location de voitures, etc. (FOSC du 17. 6. 1982, p. 1968). Jean-Pierre Kupferschmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

23 septembre 1983

**Rhône Consult SA**, à Genève, tous conseils à toutes entreprises, etc. (FOSC du 4. 10. 1983, p. 3422). Ulf Tamm, Enrico Monfrinio et Jean-Claude Tochon ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Jean-Paul Gex, de Dailens, à Coligny, est administrateur unique avec signature individuelle.

23 septembre 1983

**Transcaro SA**, à Genève, placement et gestion de tout matériel de transport maritime, etc. (FOSC du 9. 9. 1983, p. 3150). La procuration de Claude Furrer est radiée.

23 septembre 1983

**SI Vaudagne G**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 8. 1982, p. 2546). Bernard Jeanneret n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

23 septembre 1983

**Financière Immobilière Wilson SA**, à Genève, location et mise en valeur d'immeubles, etc. (FOSC du 3. 9. 1980, p. 2928). Jean-Luc Javal, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

23 septembre 1983

**EMC Gestion de Fortune SA**, à Genève (FOSC du 25. 11. 1982, p. 3782). Capital porté de fr. 250 000 à fr. 300 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 13. 9. 1983.

23 septembre 1983

**IBI Finance Company SA**, à Genève (FOSC du 26. 9. 1983, S. 3327). But modifié: exercer une activité financière à caractère bancaire, entreprendre toutes opérations financières, commerciales, de gestion de patrimoine et de crédit; accomplir tous actes de gestion de fortune; exécuter tous services en matière de placement et d'investissement. Statuts modifiés le 21. 9. 1983.

23 septembre 1983

**Phillips Son & Neale SA**, à Genève, organisation de ventes aux enchères (FOSC du 28. 1. 1982, p. 300). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 1000 actions de fr. 100 nominatives. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 1500 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 13. 9. 1983.

23 septembre 1983

**Atelec, Zrihen & Cie**, à Genève, entreprise d'électricité et de téléphone, société en nom collectif (FOSC du 7. 5. 1981, p. 1467). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée; elle est radiée. Actif et passif repris par la société anonyme «Atelec SA», à Genève.

23 septembre 1983

**Atelec SA**, à Genève, rue Cavour 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 9. 1983. But: entreprise d'électricité et de téléphone; achat, vente, location et réparation d'appareils électro-ménagers, de radio, de télévision et de chaînes Hi-Fi. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Apport en nature: actif et passif de l'entreprise exploitée jusqu'ici par la société en nom collectif «Atelec, Zrihen & Cie», à Genève, selon bilan au 1. 1. 1983, comportant un actif de fr. 176 769.75 et un passif envers les tiers de fr. 139 944.50, soit un actif net de fr. 36 825.25, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 20 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Judah Zrihen, de et à Genève, président, et Vittorio Pavoncello, de Genève, à Onex, secrétaire; lesquels signent individuellement.

23 septembre 1983

**Artaser SA**, à Genève, chemin Thury 3ter, chez Compagnie de Services Fiduciaires SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 9. 1983. But: commerce, distribution d'objets d'art, antiquités, brocante et produits usagers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Mossaz, d'Avusy, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

23 septembre 1983

**Bossi SA**, Joallier, à Genève, rue de la Cité 19. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 9. 1983. But: achat, vente, échange et fabrication de tous objets de joaillerie, d'orfèvrerie et de bijouterie, neufs et anciens, ainsi que le commerce de toutes antiquités. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Apport en nature: agencement et installations d'un magasin sis, rue de la Cité 19, pour fr. 350 000, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 50 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Bossi, de Brienz GR, à Genève, président; Stella Bossi, de Brienz GR, à Genève; Georges Ciocco, de Lausanne, à Epalinges, et Bertrand Jenny, de Bâle, à Thônex. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.

23 septembre 1983

**Ifaco SA**, à Lancy, Grand-Lancy, avenue Eugène-Lance 48, chez Jean-Christophe Egli. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 9. 1983. But: commerce, importation, exportation et courtage de tous produits, notamment dans le domaine agricole. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Christophe Egli, de Grand-Saconnex, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle.

**Jura - Jura - Giura****Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)**

Rectification

**Soleil Vert S.A.**, à Saignelégier (FOSC du 27. 9. 1983, no 225, p. 3338). Nom exact du nouvel administrateur: Pierre-André Ourny (et non Durny).

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

Es werden vermisst:

a. Fr. 500.- Namensschuldbrief vom 8. Januar 1943, zugunsten der Allg. Aarg. Ersparniskasse, Aarau, haftend im 2. Rang auf GB Gränichen Nr. 732, Plan 42, Parz. 1081, und GB Gränichen Nr. 1327, Plan 42, Parz. 1508, lautend auf die Erbengemeinschaft des Sager-Haberstich Walter, geb. 1909, von und in Gränichen wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und Pfandgeberin.

b. Fr. 850.- Namensschuldbrief vom 22. Oktober 1947, zugunsten der Allg. Aarg. Ersparniskasse, Aarau, haftend im 2. Rang auf GB Gränichen Nr. 732, Plan 42, Parz. 1081, und GB Gränichen Nr. 1327, Plan 42, Parz. 1508, lautend auf die Erbengemeinschaft des Sager-Haberstich Walter, geb. 1909, von und in Gränichen wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und Pfandgeberin.

c. Fr. 5000.- Namensschuldbrief vom 6. Oktober 1948, zugunsten der Allg. Aarg. Ersparniskasse, Aarau, haftend im 3. Rang auf GB Gränichen Nr. 732, Plan 42, Parz. 1081, und GB Gränichen Nr. 1327, Plan 42, Parz. 1508, lautend auf die Erbengemeinschaft des Sager-Haberstich Walter, geb. 1909, von und in Gränichen wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und Pfandgeberin.

d. Fr. 1500.- Namensschuldbrief vom 22. Mai 1949, zugunsten der Allg. Aarg. Ersparniskasse, Aarau, haftend im 5. Rang auf GB Gränichen Nr. 732, Plan 42, Parz. 1081, und GB Gränichen Nr. 1327, Plan 42, Parz. 1508, lautend auf die Erbengemeinschaft des Sager-Haberstich Walter, geb. 1909, von und in Gränichen wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und Pfandgeberin.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, diese innert eines Jahres, d. h. bis 8. Oktober 1984, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1475)

5000 Aarau, den 4. Oktober 1983

Bezirksgericht Aarau

Es werden vermisst:

a. Sparheft Nr. 134 894.97 der Aargauischen Kantonalbank, Aarau, Saldo per 15. September 1983: Fr. 13 298.25.

b. Sparheft Nr. 143 538.14 der Aargauischen Kantonalbank, Aarau, Saldo per 14. September 1983: Fr. 19 248.40.

Der unbekannte Inhaber dieser Sparhefte wird aufgefordert, diese innert sechs Monaten, d. h. bis 2. April 1984, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1455)

5000 Aarau, den 28. September 1983

Bezirksgericht Aarau

Es wird vermisst:

Inhaber-Kassenschein Nr. 7014 von Fr. 2000.-, 5%, der Spar + Leihkasse Lyss, vom 1. Oktober 1976 bis 1. Oktober 1982.

Der allfällige Besitzer dieses Kassenscheins wird aufgefordert, den Titel binnen sechs Monaten nach der erstmaligen Veröffentlichung dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (1460)

3270 Aarberg, den 28. September 1983

Der Gerichtspräsident:  
Kihm

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündigungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Fr. 3000.-, 4%, Kassenschein der Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen in Langenthal, Nr. 31309-2, per 23. August 1983.

Auskündigungsfrist: Sechs Monate seit Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (1443)

4912 Aarwangen, den 23. September 1983

Der Gerichtspräsident I:  
i. V. Cavin

Der Besitzer des Inhaber-Schuldbriefes per Fr. 13 000.- vom 31. Dezember 1956, haftend im 3. Rang auf E. Bl. 2110 des Grundbuches Egnach (ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Gerhard Biedermann, Egnach, ursprünglicher Gläubiger: Georg Fischer, Baumeister, Romanshorn), wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet beim Gerichtspräsident Arbon vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (1447)

9320 Arbon, den 26. September 1983

Gerichtspräsident Arbon

Die Kraftloserklärung der Inhaberschuldbriefe von

a. Fr. 10 000.-, mit Zins bis maximal 7%, im 1. Rang, vom 2. Oktober 1925;

b. Fr. 6500.-, mit Zins bis maximal 7%, im 2. Rang, mit Nachrückrecht vom 3. Juni 1936,

je lastend auf Liegenschaft Sektion VII, Parzelle 227, Klingentalstrasse 63, des Grundbuches Basel, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 2. September 1983 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 7. September 1984, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Titel nach Ablauf dieser Frist kraftlos erklärt wird. (P 231/1983)

4001 Basel, den 6. September 1983

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des Inhabersparheftes CO-843 576 des Schweizerischen Bankvereins wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 2. September 1983 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis zum 6. März 1984, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf dieser Frist kraftlos erklärt wird. (P 252/1983)

4001 Basel, den 6. September 1983

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der Namenaktie Nr. 824809 mit Coupons der Sandoz AG Basel wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 2. September 1983 wird der allfällige Inhaber dieser Aktie aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis zum 7. März 1984, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf dieser Frist kraftlos erklärt wird. (P 218/1983)

4001 Basel, den 6. September 1983

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Schuldbrief Ziffer 25 vom 18. November 1958 über den Betrag von Fr. 11 000.-, lastend auf GBNr. 125 Kat. Nr. 326 Einsiedeln-Dorf B.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert einem Jahr nach erstmaligem Aufruf im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Gerichtspräsident Einsiedeln vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (1444)

8840 Einsiedeln, den 23. September 1983

Gerichtspräsident Einsiedeln:  
lic. iur. Oswald Rohner

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief Nr. 1230 vom 31. August 1954 über Fr. 15 000.-, lastend im I. Rang auf der Liegenschaft Eidg. Nr. 641 GB Glarus (derzeitige Eigentümerin: Bernet und Lehner Treuhand AG, 8750 Glarus).

Der Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, das heisst bis zum 3. Oktober 1984, beim Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus zu melden, ansonsten der Titel kraftlos erklärt werden kann. (1448)

8750 Glarus, den 26. September 1983

Der Zivilgerichtspräsident:  
H. Ryhner

Zufolge Unrichtigkeit der ersten Publikation wird die Auskündung des Gerichtspräsidentiums Kreuzlingen nochmals publiziert.

Es werden als vermisst gemeldet:

Drei Anleihenobligationen, Val.-Nr. 639902, 5% Swiss Aluminium Australia Ltd., Nr. 7207,8,9 1977-1992, Nominalwert total Fr. 15 000.-

Die allfälligen Besitzer werden aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidentium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst diese als kraftlos erklärt werden. (1464)

8280 Kreuzlingen, den 8. September 1983

Bezirksgerichtspräsidentium Kreuzlingen

Es werden vermisst:

Aktien Nrn. 1974, 1975, 1976 und 1977 der Bezirkskasse Laufen, Nominalwert Fr. 500.-

Aktie Nr. 3477 der Bezirkskasse Laufen, Nominalwert Fr. 500.-, inkl. Coupons Nr. 16 und folgende.

Die allfälligen Besitzer dieser Wertpapiere werden aufgefordert, die Titel innerhalb von 6 Monaten seit der ersten Veröffentlichung dieser Aufforderung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt werden. (1445)

4242 Laufen, den 23. September 1983

Der Gerichtspräsident:  
Strasser

Es wird vermisst:

Kassenobligation der Raiffeisenbank Zeiningen, Fr. 75 000.-, 5%, Nr. 745 ohne Coupons, Rückzahlungstermin 1. Mai 1981.

Der unbekannte Inhaber dieser Kassenobligation wird aufgefordert, diese innert 1 Jahr, d. h. bis zum 1. Oktober 1984 dem Bezirksgericht Rheinfelden vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1454)

4310 Rheinfelden, den 14. September 1983

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

6¼% Obligation auf Raiffeisenbank Muotathal Nr. 2549 von Fr. 25 000.-, Verfall 12. Februar 1985.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, die vermisste Obligation innert Jahresfrist ab dieser Publikation dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (1466)

6430 Schwyz, den 29. September 1983

Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:  
lic. iur. P. von Hettlingen

Der Eigentümerschuldbrief von Fr. 10 000.- vom 8. Mai 1969, BS 8/3504, lastend im 1. Rang auf Thun-Grundstück Nr. 2082 der Erbengemeinschaft des Herrn Friedrich Aeschlimann, von Rüegsau, gew. Bäckermeister, Haldenweg 11, Gemeinde Thun, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1477)

3601 Thun, den 29. September 1983

Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

Es wird folgende Schuldurkunde als vermisst aufgerufen:

Inhaberschuldbrief über Fr. 60 000.- (Pfandbuch Uster, Band 7, pg. 406/407), ausgestellt am 18. Februar 1946 für eine Schuld- und Pfandsumme von ursprünglich Fr. 26 000.- (jetztmals erhöht auf Fr. 60 000.-, gemäss Pfandbuch Uster, Band 9, pg. 120), lautend auf Jakob Kern, geb. 1909, von Buchberg SH, Metzgermeister, in Nänikon, als Schuldner und Pfandeiigentümer, lastend im 2. Rang auf folgendem, in Nänikon-Uster gelegenen Grundstück: Kat. Nr. 1537 (nunmehr Kat. Nr. E 2221), GB 3222 (nunmehr GB 1202); Ein Wohnhaus mit Metzgerei, Waschküche und Laden usw., Assek. Nr. 1034 sowie ein Wohn- und Wirtshaus usw., Assek. Nr. 1035 mit 714 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Platz und Garten zum «Hirschen». Das Pfandobjekt steht heute im Eigentum des Kurt Seemann.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (264)

8610 Uster, den 8. Februar 1983

Bezirksgerichtskanzlei Uster

Es wird folgender Titel vermisst:

Fr. 3000.-, 3% Inhabereobligation Nr. 0133, der Raiffeisenkasse Ettiswil-Alberswil-Kottwil, ohne Coupons, verfallen am 29. November 1981.

Der allfällige Inhaber dieser Obligation wird hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten seit der ersten Publikation beim unterzeichneten Richter vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1484)

6130 Willisau, den 3. Oktober 1983

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:  
Arnold

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 19. September 1983 den Aufruf der folgenden Schuldurkunden verfügt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 6000.-, errichtet am 19. Februar 1944, lautend auf die Schuldnerin und damalige Pfandeiigentümerin, Frau Ida Banninger-Baumann, geb. 1911, von Embrach, wohnhaft in Winterthur, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3728, Breitestrasse 151, Winterthur, bestehend aus einem Wohnhaus, unter Nr. 4771 für Fr. 22 000.- versichert (1937) mit 43,3 m<sup>2</sup> Grundfläche und 211,4 m<sup>2</sup> Hofraum und Garten (Grundprotokoll Winterthur-Südseite Bd. 28 pag. 189).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes sowie jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzuweisen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (70)

8400 Winterthur, den 6. Oktober 1983

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Vermisst wird das Namensparheft Nr. 00-004.577-02 der Zuger Kantonalbank mit einem Heftsaldo von Fr. 17 020.50.

Der Besitzer dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses bis 31. März 1984 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (1446)

6301 Zug, den 23. September 1983

Kantonsgerichtspräsidentium Zug

Vermisst werden die folgenden Pfandtitel nach altem zugerischem Rechte:

1. Pfandtitel nach altem zug. Rechte, im Betrage von Fr. 1700.-, lautend zugunsten der Frau Josefa Hürlimann geborene Hürlimann, haftend nach einem Vorgang von Fr. 10 974.05 auf der Liegenschaft Oberutenberg/Obermattli, Grundbuch Walchwil, Bd. V, Fol. 37 und Bd. VII Fol. 196, 198, 200;

2. Pfandtitel nach altem zug. Rechte, im Betrage von Fr. 1800.-, lautend zugunsten der Herren Gebrüder Martin und Franz Hürlimann, haftend nach einem Vorgang von Fr. 16 174.05 auf der Liegenschaft Oberutenberg/Obermattli, Grundbuch Walchwil, Bd. V, Vol. 37 und Bd. VII, Fol. 196, 198, 200;

3. Pfandtitel nach altem zug. Rechte im Betrage von Fr. 1000.-, lautend zugunsten der Gebrüder Martin und Franz Hürlimann, haftend nach einem Vorgang von Fr. 4876.25 auf der Liegenschaft Oberutenberg, Grundbuch Walchwil, Bd. V, Fol. 117.

Der unbekannte Besitzer dieser Pfandtitel nach altem zugerischem Rechte wird aufgefordert, diese bis 15. Oktober 1984 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (1461)

6301 Zug, den 28. September 1983

Kantonsgerichtspräsidentium Zug

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 70 000.- vom 10. Januar 1983, lautend auf die Eheleute Blesi-Eggenberger Max, 1948, und Brigitta, 1956, beide in Leuggern, als Miteigentümer zu je ½, haftend auf IR Leuggern Nr. 4518, Gläubigerin: Kernkraftwerk Leibstadt AG, 4353 Leibstadt.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, d. h. bis zum 8. Oktober 1984, dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1474)

8437 Zurzach, den 27. September 1983

Bezirksgericht

## Es wird vermisst:

Kassaobligation Nr. 4354 der Raiffeisenkasse Schneisingen, lautend auf den Inhaber, nominell Fr. 30 000.-, 5% Z., Laufzeit 31. Dezember 1982 bis 31. Dezember 1987 mit Jahrescoupons per 31. August 1983, 31. August 1984, 31. August 1985, 31. August 1986, 31. August 1987.

Der unbekannte Inhaber dieser Obligation wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten, d. h. bis zum 9. April 1984, dem Bezirksgericht Zurich vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1473<sup>3</sup>)

8437 Zurich, den 27. September 1983

Bezirksgericht

## Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 13. Juni 1945 von Fr. 8250.-, haftend auf GB Böttstein Nr. 530, Parz. 570. Pfand Eigentümer und Schuldner: Hans Wiedemeier-Knecht, 1912, 5314 Kleindöttingen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, d. h. bis zum 8. Oktober 1984 dem Bezirksgericht Zurich vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1472<sup>3</sup>)

8437 Zurich, den 27. September 1983

Bezirksgericht

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 4600.-, taux 7%, du 11 mars 1942, série IG no 8843, grevant collectivement en 2e rang les immeubles suivants:

feuillelet no 2936 de la commune de Tramelan, Le Cernil, d'une contenance de 9 hectares 03/55 et d'une valeur officielle de fr. 83 150.-; feuillelet no 2950 de la commune de Tramelan, lieu dit Les Connaies, d'une contenance de 2 hectares 6910 et d'une valeur officielle de fr. 8070.-;

propriétés de M. Pierre Vuilleumier, Le Cernil, 2722 Les Reussilles, et de Mme Ruth Tüller-Vuilleumier, Les Bois-de-l'Halle 116, 2125 La Brévine, de la produire au greffe du Tribunal de Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1476<sup>3</sup>)

2608 Courtelary, le 29 septembre 1983

Le président du Tribunal:  
Ph. Beuchat

Le président II du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu du carnet d'épargne no 579, de la Caisse Raifféenne, de Glovelier, au nom de M. et Mme Pierre et Juliette Varrin, Bassecour, de se faire connaître au greffe du Tribunal de ce siège dans les six mois à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ledit carnet d'épargne, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (1486<sup>3</sup>)

2800 Delémont, le 30 septembre 1983

Le président II du Tribunal:  
Pierre Lachat

## Le titre suivant:

Cédule hypothécaire de fr. 10 000.-, taux 6 1/2%, au profit de la «Fondation de la fabrique André Bechler S.A.», à Moutier, inscrite le 7 août 1953, à série IIIg, no 1064.

a été égaré. Ce titre grève l'immeuble feuillelet no 742 du ban de Moutier, appartenant en main commune à M. Michel Chevalier, 1939, fils de Fernand et d'Irène née Widmer, originaire de Moutier, employé commercial à Zurich, célibataire, et Francis Chevalier, 1943, frère germain de Michel, originaire de Moutier, secrétaire communal à Nods, marié sous le régime de l'union des biens.

Le détenteur éventuel de cette cédule hypothécaire est sommé, par cette publication, de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1487<sup>3</sup>)

2740 Moutier, le 3 octobre 1983

Le président du Tribunal I:  
R. Lerch

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy ordonne au détenteur éventuel du titre suivant:

1er rang: fr. 6600.-, 5%, obligation hypothécaire transcrite le 19 septembre 1903, à vol. 238, no 4434, au nom de la Caisse hypothécaire du Canton de Bern, sur les immeubles fl. 1777 et 593 du ban de Cornol, appartenant à feu Louis Schneider, en son vivant à Cornol,

de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation sera prononcée. (1485<sup>3</sup>)

2900 Porrentruy, le 28 septembre 1983

Le président du Tribunal II

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy ordonne au détenteur éventuel du titre suivant:

1er rang: fr. 2590.-, 6%, cédule hypothécaire au profit de la Caisse Hypothécaire du Canton de Bern, inscrite le 21 janvier 1933, série Ig/6937, grevant l'immeuble fl. 10 du ban de Fregicourt, appartenant à la commune mixte de Fregicourt,

de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation et la radiation au Registre foncier en seront prononcées. (1478<sup>3</sup>)

2900 Porrentruy, le 28 septembre 1983

Le président du Tribunal II

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 30/31 agosto 1983,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 35 000.- iscritta in 1° rango il 2 dicembre 1960, doc. 9171, a carico della particella n. 1441 RFD di Montagnola, titolo andato smarrito, a volerlo produrre e questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1465<sup>3</sup>)

6900 Lugano, il 15 settembre 1983

Il pretore supplente:  
Avv. Marco Peverelli

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 13/16 settembre 1983,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida lo sconosciuto detentore dei seguenti titoli:

obbligazione di cassa al portatore di nominali fr. 12 000.-, tasso 7%, n. 01008, emessa il 29 dicembre 1981 dalla Adler Bank AG, Basel, con scadenza al 29 dicembre 1985 con cedole al 31 dicembre 1982, al 31 dicembre 1983, al 31 dicembre 1984 e al 29 dicembre 1985;

obbligazione di cassa al portatore di nominali fr. 20 000.-, tasso 6 1/2%, n. 01154, emessa il 18 febbraio 1982 dalla Adler Bank AG, Basel, con scadenza 18 febbraio 1985 con cedole al 31 dicembre 1982, al 31 dicembre 1983, al 31 dicembre 1984 e al 18 febbraio 1985;

titoli andati smarriti, a volerli produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1471<sup>3</sup>)

6900 Lugano, il 19 settembre 1983

Il pretore supplente:  
Avv. Marco PeverelliKraftloserklärung  
Annulation - Annullamento

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 222 vom 24. September 1982, Seite 3071, als vermisst aufgeführte

Schuldbrief von Fr. 4000.- vom 28. Mai 1949, lautend zugunsten Hans Tüscher, Liebfeld, Beleg II/4515, lastend im 2. Rang auf Kallnach GBbl. Nr. 561, 562, 563 und 554, des Werner Tüscher-Meyer, 1912, von und in Kallnach,

ist dem Richter innert Jahresfrist nicht vorgelegt worden. Er wird daher kraftlos erklärt. (1457<sup>3</sup>)

3270 Aarberg, den 27. September 1983

Der Gerichtspräsident:  
Kihm

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 221 vom 23. September 1982, Seite 3058, als vermisst aufgeführte Schuldbrief über Fr. 5000.- vom 28. Juni 1930, Beleg I/5426, zugunsten von Frau Lina Wysz-Bichsel sel., Burgdorf, lastend in der 4. Pfandstelle auf der Liegenschaft Burgdorf-Grundbuchblatt Nr. 331, Plan 22, Maximalzinsfuß 6%, ist dem Richter innert aberaumter Frist nicht vorgewiesen worden und wird hiermit kraftlos erklärt. (1481<sup>3</sup>)

3400 Burgdorf, den 30. September 1983

Der Gerichtspräsident II i.V.:  
Bürgi

Durch Urteile vom 14. September 1983 des Bezirksrichters Reiat sind kraftlos erklärt worden:

1. Realkautionsurkunde vom 8. August 1890, im 1. Rang, für Fr. 460.-, haftend auf Grundbuch Stetten Nr. 1215 (alt); Grundeigentümer und Schuldner: Erwin Bührer-Meyer, geb. 1916, von Stetten; Gläubiger: Inhaber.
2. Namensschuldbrief im 1. Rang für Fr. 20 000.- und im 2. Rang für Fr. 6000.-, beide vom 29. Juli 1946, haftend auf Grundbuch Thayngen Nr. 2373; Grundeigentümer und Schuldner: Georg Rühli-Fausch, geb. 1894, von Barzheim; Gläubiger: Spar- und Leihkasse Thayngen. (1480<sup>3</sup>)

8200 Schaffhausen, den 27. September 1983

Bezirksrichter Reiat

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 22. September 1983 folgende zwei Schuldbriefe kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief für Fr. 25 000.-, ausgestellt am 16. August 1926, lautend auf die Schuldnerin und vormalige Pfandgläubigerin Frau Wwe Rosa Müller geb. Jäggi, von und in Winterthur, lastend im 1. Rang auf der heute im Eigentum der Erben von Frau Prof. Dr. Elisabeth Brock-Sulzer, geb. 1903, gest. 16. Oktober 1981, stehenden Liegenschaft Breitstrasse 92, in Winterthur, Grundplan Blatt 28/b, Kat. Nr. 8443 (alt) oder Grundregister Winterthur-Südseite Blatt 1823, Kat. Nr. 814, Plan 23 (Neubeschrieb nach erfolgter Neuvermessung/ im Titel nicht eingetragen), bestehend aus Wohnhaus mit Erker, mit 655,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Inhaberschuldbrief für Fr. 16 000.-, ausgestellt am 16. August 1926, lautend auf die Schuldnerin und vormalige Pfandgläubigerin Frau Wwe Rosa Müller geb. Jäggi, von und in Winterthur, lastend im 2. Rang auf der heute im Eigentum der Erben von Frau Prof. Dr. Elisabeth Brock-Sulzer, geb. 1903, gest. 16. Oktober 1981, stehenden Liegenschaft Breitstrasse 92, in Winterthur, Grundplan Blatt 28/b, Kat. Nr. 8443 (alt) oder Grundregister Winterthur-Südseite Blatt 1823, Kat. Nr. 814, Plan 23 (Neubeschrieb nach erfolgter Neuvermessung/ im Titel nicht eingetragen), bestehend aus Wohnhaus mit Erker, mit 655,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. (1490<sup>3</sup>)

8400 Winterthur, den 22. September 1983

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Par jugement du 28 septembre 1983, il a été prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire suivante:

1er rang: fr. 50 000.-, 8%, cédule hypothécaire, inscrite le 25 mai 1971, à P.J. 111g/5364, au profit et contre Erwin Lehmann, grevant les immeubles nos 416 et 417, du ban d'Ocourt, qui appartenait à Erwin Lehmann. (1489<sup>3</sup>)

2900 Porrentruy, le 28 septembre 1983

Le président du Tribunal II

Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

## Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Wir teilen Ihnen mit, dass die Inkami AG Interlaken, in ihrem KI-Lädeli, 3800 Interlaken, wegen Geschäftsaufgabe (Verkauf des Betriebes), vom 1. November bis 31. Dezember 1983 einen Totalverkauf durchführt. Für das oben genannte Geschäft würde im Amtsbezirk Interlaken ein 1-jähriges Geschäftseröffnungsverbot ausgesprochen. (A1374)

3800 Interlaken, den 3. Oktober 1983

Polizei-Inspektorat:  
M. Geringer

## Emil Weisser &amp; Co AG, Basel

## Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

## Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Emil Weisser & Co AG, in Basel, vom 28. September 1983, hat die Fusion der Gesellschaft mit der Dolder AG, Basel, beschlossen. Gemäss Art. 748 OR übernimmt deshalb die Dolder AG, Basel, Aktiven und Passiven der Emil Weisser & Co AG, gemäss Bilanz vom 30. Juni 1983.

Die Gläubiger der Emil Weisser & Co AG werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich bei der Dolder AG, Immen-gasse 9, 4004 Basel, anzumelden. (A1371<sup>3</sup>)

4004 Basel, den 28. September 1983

Für den Verwaltungsrat  
der Dolder AG, Basel:  
Dr. Peter Gloor

## Muster Kabelfernsehen AG, Flamatt

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 23. September 1983 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Oktober 1983 beim Liquidator der Gesellschaft, H. Ernst Muster, Kaufmann, in Flamatt, anzumelden. (A1342<sup>3</sup>)

1700 Freiburg, den 26. September 1983

Der Liquidator

## Körting (Schweiz) AG in Liquidation, Kilchberg

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. August 1983 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Oktober 1983 schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Dr. Peter Isler, Bahnhofstrasse 13, 8001 Zürich, anzumelden. (A1360<sup>3</sup>)

8802 Kilchberg, den 29. September 1983

Der Liquidator

## Lodge &amp; Shipley AG, Zürich

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. September 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Veröffentlichung beim Liquidator, Werner Schwager, Dachslerenstrasse 12, 8712 Stäfa, schriftlich anzumelden. (A1325<sup>3</sup>)

8712 Stäfa, den 20. September 1983

Der Liquidator:  
Werner SchwagerNewall Engineering (International) AG  
[Newall Engineering (International) SA]  
[Newall Engineering (International) Ltd.], Zug

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. September 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Bellen-vestrasse 10, Postfach, 8034 Zürich, anzumelden. (A1337<sup>3</sup>)

6300 Zug, den 23. September 1983

Der Liquidator:  
Dr. Niklas Barth

**Riplata AG (Riplata SA) (Riplata Inc.), Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. September 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Max Peterhans, Artherstrasse 12, 6301 Zug, anzumelden.

(A 1357)

6301 Zug, den 27. September 1983

Der Liquidator:  
Max Peterhans**Panton Verlag AG, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. August 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Frau E. Müller-Wirth, Restelbergstrasse 71, 8044 Zürich, anzumelden.

(A 1338)

8044 Zürich, den 29. September 1983

Der Liquidator

**Leonard Pipeline Contractors S.A. en liquidation, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 septembre 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: Daniel Wagneur, p. a. Leonard Pipeline Contractors S.A. en liquidation, Pérolles 4, 1700 Fribourg.

(A 1361)

1700 Fribourg, le 29 septembre 1983

Le liquidateur

**Saints Pères S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 21 septembre 1983, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, rue de la Cité 1, c/o Société Fiduciaire et de Gérance S.A.

(A 1363)

1200 Genève, le 4 octobre 1983

Le liquidateur

**Société Immobilière Résidence de la Tour de Champel «A» en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 21 septembre 1983 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: M. Jean-Claude Messiaux, c/o Société Privée de Gérance, boulevard des Philosophes 20, 1205 Genève.

(A 1362)

1205 Genève, le 4 octobre 1983

Le liquidateur:  
Jean-Claude Messiaux**Kasper S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 12 août 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, place Longemalle 19, chez Me Jean-Charles Roguet, liquidateur.

(A 1372)

1200 Genève, le 6 octobre 1983

Le liquidateur

**Abrasive Investments SA, Carouge**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Troisième publication

Dans son assemblée générale du 23 septembre 1983, la société Abrasive Investments SA à Carouge, avenue de la Prairie 45, a décidé de réduire son capital social de fr. 600 000.- par le remboursement de 600 actions de fr. 1000.- chacune, nominatives, numérotées de 101 à 700, en sorte que le capital social sera désormais de fr. 100 000.-, divisé en 100 actions de fr. 1000.- chacune, nominatives. Il résulte du rapport de révision spécial, dressé en conformité des dispositions de l'art. 732 CO et présenté par Neutra Fiduciaire SA, à Genève, que les créances sont entièrement couvertes par le capital ainsi réduit et que la liquidité reste assurée.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à compter de la troisième publication du présent avis, produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou garantis, en s'annonçant, par lettre recommandée, avec indication du montant de leur créance, à Me Pierre Christen, notaire à Genève, rue du Rhône 29.

(A 1339)

1200 Genève, le 23 septembre 1983

Le conseil d'administration

**Dilayla S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 23 septembre 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains de la liquidatrice Fides Société Fiduciaire, succursale de Genève, avenue de Champel 8c, case postale 395, 1211 Genève 12, jusqu'au 30 novembre 1983, sous peine de forclusion.

(A 1355)

1200 Genève, le 28 septembre 1983

La liquidatrice

**Reli S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 28 septembre 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à M. Gaston Delacréz, c/o Société Fiduciaire et de Gérance S.A., rue de la Cité 1, à Genève.

(A 1356)

1205 Genève, le 28 septembre 1983

Le liquidateur

**Nouveautés S.A. Lausanne en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 septembre 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur Monsieur Georges Luginbühl, à Lausanne, avenue des Toises 18.

(A 1343)

1000 Lausanne, le 7 septembre 1983

Le liquidateur

**Garage du Carrefour, Lausanne-Vidy S.A., Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 29 septembre 1983, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Garage du Carrefour, Lausanne-Vidy S.A., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 décembre 1983 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès de la liquidatrice de la société Mme Betsy Verdan, boulevard de Grancy 2, à Lausanne.

(A 1373)

1000 Lausanne, le 29 septembre 1983

Garage du Carrefour,  
Lausanne-Vidy S.A., en liquidation  
La liquidatrice: B. Verdan**Sclopsa S.A. in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 28 settembre 1983 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti al liquidatore, signor Carlo Giuseppe Civelli, c/o studio Avv. Attilio Lucchini, via Pretorio 11, 6900 Lugano, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso.

(A 1364)

6900 Lugano, il 28 settembre 1983

Il liquidatore unico:  
Carlo Giuseppe Civelli**Primexport SA in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 27 settembre 1983 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste solo per la sua liquidazione, che avviene sotto la ragione sociale Primexport SA in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi, secondo l'art. 742 CO, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore Avv. Hans H. Hochstrasser, corso Pestalozzi 11, Lugano.

(A 1365)

6900 Lugano, il 27 settembre 1983

Il liquidatore:  
Avv. Hans H. Hochstrasser**Diffida secondo l'art. 89 ORC**

Saffo SA, in liquidazione, a Cama

Un eventuale interesse al mantenimento dell'iscrizione deve essere presso di noi vigente entro 30 giorni, in caso contrario la società verrà cancellata d'ufficio.

(A 1370)

7000 Coira, il 30 settembre 1983

Ufficio del registro di commercio  
del cantone dei Grigioni**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

PRG Patienten- &amp; Rekonvaleszenten GmbH, in Davos

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls er von Amtes wegen gelöscht wird.

(A 1369)

7000 Chur, den 30. September 1983

Handelsregisteramt  
des Kantons Graubünden**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

Transfertex Technical Services AG in Liq., in Luzern

Wenn uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung obgenannter Gesellschaft geltend gemacht wird, muss die Löschung der Gesellschaft in die Wege geleitet werden.

(A 1367)

6002 Luzern, den 28. September 1983

Handelsregisteramt  
des Kantons Luzern**Aufforderung gemäss Art. 711 Abs. 4 OR, Art. 86 und 88bis HRegV**

Die E. T. Barwick Mills A.G., in Luzern, ist zurzeit ohne Verwaltung und ohne Domizil am statutarischen Sitz.

Die Gesellschaft wird hiermit gemäss Art. 711 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88bis HRegV aufgefordert, den gesetzsmässigen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Vertretung und Domizil wieder herzustellen und bis zum 31. Oktober 1983 zur Eintragung im Handelsregister anzumelden, widrigenfalls die Gesellschaft von Amtes wegen als aufgelöst erklärt wird.

(A 1368)

6002 Luzern, den 29. September 1983

Handelsregisteramt  
des Kantons Luzern**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Art. 398 Abs. 3 ZGB)

Der Oberamtmann von Olten-Gösgen als vormundschaftliche Aufsichtsbehörde hat über Gerber Urs, geb. 1940, des Hugo, von Langnau BE, in 4600 Olten, Salzhusliweg 4,

zur Feststellung der Vermögensverhältnisse die Aufnahme und Durchführung des öffentlichen Inventars angeordnet.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner inkl. Bürgschaftsgläubiger bis 3. November 1983, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 24. September 1983 zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, zu richten.

(A 1375)

4600 Olten, den 3. Oktober 1983

Amtschreiberei Olten-Gösgen

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen - Enregistrements

**325139.** Data del deposito: 2 marzo 1983.  
Confezioni di Walter Balestra, 6576 Gerra (Gambarogno). - Fabbricazione e commercio.

Abiti sportivi di tempo libero, per lo ski, per la caccia; abiti tecnici per pattinatori ed operatori; ogni articolo d'origine svizzera.  
(Cl. int. 25)



**325140.** Hinterlegungsdatum: 7. März 1983.  
Rex-Metall AG, Dalmazrain 11, 3005 Bern. - Fabrikation und Handel.

Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Schlosserwaren; Nägel und Schrauben; Maschinen, nämlich Spann- und Drehschleifgeräte sowie Zubehör dazu, nämlich Bohrmaschinenhalter, Fräse, Säge und Schleifgerät; elektrische Haus- und Küchengeräte; Handwerkszeuge und -instrumente; Geräte und Werkzeuge für den Gartenbau; Koch-, Grill- und Kühlgeräte; kleine Haus- und Küchengeräte; Spiele und Spielzeug; Turn- und Sportartikel (mit Ausnahme von Bekleidungsstücken).  
(Int. Kl. 6 bis 9, 11, 21, 28)



**325141.** Date de dépôt: 11 mars 1983.  
Manufacture d'Horlogerie Excelsior Park S.A., 16, rue du Pont, 2610 St-Imier. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 196840. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mars 1983.

Montres, parties de montres, montres chronomètres et compteurs de sport.  
(Cl. int. 14)

**PARK**

**325142.** Hinterlegungsdatum: 15. März 1983.  
Stilus S.A., via delle Fornaci 6B-3, 6828 Balerna. - Handel.

Füllfedern, Kugelschreiber, Bleistifte, Filzstifte und jede Art von Schreibgeräten; Papeterieartikel fürs Büro; Kleinleiderwaren, nämlich Schlüsselanhänger, Portemonnaies, Brieftaschen, Gürtel, Federhalter, Schreibunterlagen, Schreibzeugständer, Aktenmappen und Büronotizbücher.  
(Int. Kl. 16, 18, 25)

**stilus**

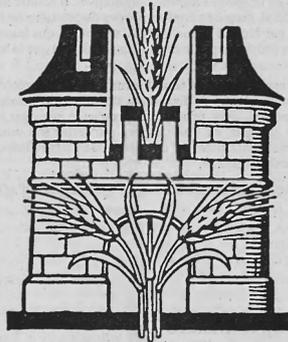
**325143.** Date de dépôt: 16 mars 1983.  
Alexandre Schmutz, 1781 Praz (Vully). - Production et commerce.

Vins.  
(Cl. int. 33)

**Algue's**

**325144.** Hinterlegungsdatum: 18. März 1983.  
Brauerei Feldschlösschen (Brasserie Feldschlösschen) (Birreria Feldschlösschen) (Feldschlösschen Brewery), 4310 Rheinfelden. - Fabrikation. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 196838. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. März 1983 an.

Bier schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 32)



**325145.** Hinterlegungsdatum: 18. März 1983.  
Brauerei Feldschlösschen (Brasserie Feldschlösschen) (Birreria Feldschlösschen) (Feldschlösschen Brewery), 4310 Rheinfelden. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 196839. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. März 1983 an.

Bier.  
(Int. Kl. 32)

**Hopfenperle**

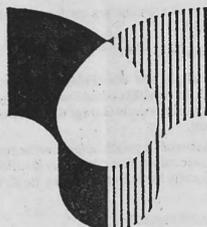
**325146.** Date de dépôt: 25 mars 1983.  
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 197952. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mars 1983.

Produits pharmaceutiques, produits diététiques, préparations alimentaires à base de cacao, contenant, entre autres, du lait, des œufs, du sucre, du riz, des céréales, des légumes, du miel ou de la levure.  
(Cl. int. 5, 29, 30, 31)

**cao  
tina**

**325147.** Date de dépôt: 28 mars 1983.  
Revendication de priorité: Japon, 16 novembre 1982.  
Fujirebio Kabushiki Kaisha, 6-7, Shimochitai 4-chome, Shinjuku-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques; réactifs et instruments médicaux pour le diagnostic.  
(Cl. int. 5, 10)



**325148.** Hinterlegungsdatum: 23. März 1983.  
Koch + Bergfeld Silberwarenmanufaktur GmbH & Co. Kommanditgesellschaft, Kirchweg 200, Bremen 1 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 198218 von Koch & Bergfeld, Bremen (Bundesrepublik Deutschland). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Januar 1983 an.

Echtsilberne Bestecke.  
(Int. Kl. 8)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5034.

**325149.** Hinterlegungsdatum: 21. März 1983.  
Goldschmied Bruggmann AG, Oberdorfstrasse 4, 9100 Herisau. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 197390. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. März 1983 an.

Schmuckwaren aus Edelmetall, Edelsteine, Perlen.  
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1931.

**325150.** Hinterlegungsdatum: 28. März 1983.  
UK-Mineralölwerke Wenzel und Weidmann Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Jülicher Strasse 82, Eschweiler (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Mineralöle; Schmiermittel, insbesondere Motorenöle auf Mineralöl- und Synthesebasis; Kühlerfrostschutzmittel.  
(Int. Kl. 4)

**UK - ProMotor**

**325151.** Hinterlegungsdatum: 23. März 1983.  
Bactiastrip AG, Niederfelbenweg 7, 8702 Zollikon. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 197857. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. März 1983 an.

Papierartige Streifen, die mit Nährböden für Bakterien imprägniert sind.  
(Int. Kl. 5)

**bactiastrip**

**325152.** Hinterlegungsdatum: 29. März 1983.  
USEGO AG, Solothurnerstrasse 231, 4600 Olten. - Handel.

Weine.  
(Int. Kl. 33)

**DON MIGUEL**

**325153.** Date de dépôt: 30 mars 1983.  
Crema S.A., 6, route de Moncor, 1752 Villars-sur-Glâne. - Commerce.

Produits laitiers.  
(Cl. int. 29)



**325154.** Hinterlegungsdatum: 31. März 1983.  
John Dewar & Sons, Limited, Inveralmond, Perth (Schottland, Grossbritannien) und Dewar House, Haymarket, London S.W. (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 197093. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. März 1983 an.

Weine und Spirituosen schottischer Herkunft.  
(Int. Kl. 33)



**325155.** Hinterlegungsdatum: 31. März 1983.  
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren.  
(Int. Kl. 5)



**325156.** Date de dépôt: 5 avril 1983.  
François Beiger, 7, rue de l'Hôpital, 1920 Martigny. - Fabrication et commerce.

Articles pour le sport alpin, y compris vêtements, de provenance suisse.  
(Cl. int. 25, 28)



**325157.** Hinterlegungsdatum: 8. April 1983.  
Laboratoires Hausmann AG (Laboratoires Hausmann S.A.) (Hausmann Laboratories Ltd.), Rechenstrasse 37, 9014 St. Gallen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198063. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. April 1983.

Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

Dauertropflösung AMINosteril «Hausmann»

**325158.** Hinterlegungsdatum: 8. April 1983.  
Opopharma AG, Kirchgasse 42, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 197699. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. April 1983 an.

Pharmazeutische, medizinische und hygienische Produkte und Präparate, pharmazeutische Drogen, Sera, Impfstoffe, Bakterienpräparate, Desinfektionsmittel, Diagnostica, Tierheilmittel, Verbandstoffe, Verbände, Binden und Bandagen, Watte und Pflaster.  
(Int. Kl. 5, 10)



**325159.** Hinterlegungsdatum: 14. April 1983.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolhusen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 198634. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1983 an.

Knochen- und Hautfett für die pharmazeutische und kosmetische Industrie; Klebstoffe, Gelatine für die Nahrungsmittelindustrie, Dünger, Futtermittel, Tierheilmittel, pharmazeutische und kosmetische Produkte.  
(Int. Kl. 1, 3, 5, 31)



**325160.** Date de dépôt: 8 avril 1983.  
Société anonyme G. & E. Bouille, 17, Monruz, 2000 Neuchâtel. - Fabrication et commerce.

Horlogerie.  
(Cl. int. 14)



**325161.** Data del deposito: 16 maggio 1983.  
Sergio Guaita, via Ponte Tresa 7, 6924 Sorengo. - Fabbricazione e commercio.

Dispositivo per il trasporto e il collegamento di galleggianti a vela (windsurf) e suscettibile di altre applicazioni.  
(Cl. int. 12, 28)

SeaNOMAD®

**325162.** Date de dépôt: 15 avril 1983.  
K.H.S. Musical Instrument Co., Ltd., No. 178, Chung Shan 2nd Road, Lu Chow Hsiang, Taipei Hsien (Taiwan). - Fabrication et commerce.

Instruments de musique.  
(Cl. int. 15)

ALTUS

**325163.** Date de dépôt: 15 avril 1983.  
K.H.S. Musical Instrument Co., Ltd., No. 178, Chung Shan 2nd Road, Lu Chow Hsiang, Taipei Hsien (Taiwan). - Fabrication et commerce.

Instruments de musique.  
(Cl. int. 15)



**325164.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1983.  
McDonald's Corporation, McDonald's Plaza, Oak Brook (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Eier, sowie Eier enthaltende und aus Eiern hergestellte Nahrungsmittel.  
(Int. Kl. 29, 30, 31)

MacOeuf

**325165.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1983.  
Roag, Kempfstrasse 46, 8308 Illnau. - Handel.

Reiniger für den Einsatz in Ultraschall-Anlagen.  
(Int. Kl. 9)

ROGAN

**325166.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1983.  
Roag, Kempfstrasse 46, 8308 Illnau. - Handel.

Reiniger für den Einsatz in Ultraschall-Anlagen.  
(Int. Kl. 9)

ROGEX

**325167.** Hinterlegungsdatum: 19. April 1983.  
Kandahar-Schuh AG, Obermattweg 20, 3645 Gwatt. - Fabrikation und Handel.

Sämtliche Schuhwaren, Hausschuhe, Sandaletten und Sportschuhe aller Art aus Leder oder Lammfell; alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 25)



**325168.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1983.  
Ingenjorsfirma Micronic G. Westerberg Aktiefbolag, Rinkebyvägen 21, Danderyd (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Microcomputer einschliesslich Handcomputer sowie peripherische Anlagen zu den vorgenannten Waren, Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren.  
(Int. Kl. 9)

MICRONIC

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

### Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, Basel

Aktiven	Bilanz auf 31. Dezember 1982	Passiven	
	Fr.	Fr.	
Aktien und Anteilscheine	55 093 742.—	Reservefonds	28 500 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	1 048 919 137.—	Rücklagen für die künftige Überschussverteilung	208 707 646.—
Darlehen an Körperschaften	403 147 751.—	Prämienreserve und Rentenübertrag	3 058 055 717.—
Grundpfandtitel	1 190 411 089.—	Prämienübertrag	115 921 406.—
Grundstücke	1 023 058 000.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	12 046 087.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	49 056 268.—	Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen	304 573.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	56 716 998.—	Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	62 659 132.—
Darlehen gegen Faustpfand	2 000 000.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	85 724 317.—
Übrige Kapitalanlagen	32 815 062.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Überschussanteile	82 251 395.—
Liquide Mittel	8 147 169.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	63 152.—
Guthaben aus Rückversicherungen	574 709.—	Grundpfandschulden	1 505 000.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	29 504 121.—	Depositen und Kautionen	65 817 235.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	13 574 687.—	Prämiedepots und vorausbezahlte Prämien	53 553 067.—
Stückzinsen	40 857 276.—	In Depots gelassene und nicht ausbezahlte Überschussanteile	39 377 972.—
Übrige Aktiven	40 418 658.—	Übrige Passiven	84 324 302.—
	3 994 294 667.—	Personal-Fürsorgefonds	95 483 666.—
	Fr.	Fr.	
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	3 740 002 585.—	Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR)	150 000.—
Basel, den 27. Juni 1983		Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit Steinemann Crelier	

### Rhein Rückversicherung AG, Basel

Aktiven	Bilanz auf 30. Juni 1983	Passiven	
	Fr.	Fr.	
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	14 645 168.—	Aktienkapital	10 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	1 066 895.—	Reservefonds	200 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	2 675 820.—	Spezialreserven:	
Darlehen an Körperschaften, Festgeldanlagen	6 157 188.—	Organisationsfonds	1 150 000.—
Grundstücke	13 800 000.—	Lebensversicherung:	
Kassabestand und Postcheckguthaben	1 506.—	Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherung	384 033.—
Guthaben bei Banken	840 030.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	153 656.—
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	15 395 821.—	Unfall- und Schadenversicherung:	
Depots aus übernommenen Versicherungen	24 279 401.—	Prämienüberträge	17 837 001.—
Stückzinsen und Mieten	519 596.—	Schwebende Schäden	18 735 776.—
Übrige Aktiven	5 810 224.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	10 752 703.—
	85 191 649.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	13 470 343.—
		Schuldverpflichtungen:	
Basel, den 8. September 1983		Banken	320 334.—
		Grundpfandschulden	9 790 000.—
		Übrige Passiven	2 397 803.—
			85 191 649.—
		Rhein Rückversicherung AG Dr. A. ab Egg E. Honegger	

### Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen

Aktiven	Bilanz auf 31. Dezember 1982	Passiven	
	Fr.	Fr.	
Aktien und Anteilscheine	38 004.—	Aktien- oder Garantiekapital	2 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	159 826 836.—	Reservefonds	640 000.—
Grundpfandtitel	14 466 050.—	Spezialreserven:	
Grundstücke	21 531 811.—	Organisationsfonds	200 000.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	950 436.—	Rücklagen für die künftige Überschussverteilung	3 710 497.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	79 774.—	Prämienreserve und Rentenübertrag	189 735 985.—
Darlehen gegen Faustpfand	79 221.—	Prämienübertrag	2 671 327.—
Übrige Kapitalanlagen	1 098 910.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	42 012.—
Liquide Mittel	2 261 350.—	Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen	120 029.—
Guthaben aus Rückversicherungen	975 637.—	Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	3 342 242.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	3 384 978.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	5 471.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	117 962.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Überschussanteile	2 699 443.—
Stückzinsen	3 927 039.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	631 782.—
Übrige Aktiven	2 131 257.—	Prämiedepots und vorausbezahlte Prämien	1 862 873.—
	211 549 265.—	In Depot gelassene und nicht ausbezahlte Überschussanteile	806 827.—
		Übrige Passiven	2 914 019.—
		Personal-Fürsorgefonds	1 325 975.— <sup>1)</sup>
		Vortrag auf neue Rechnung	166 758.—
			211 549 265.—
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	196 368 503.—		
St. Gallen, den 30. Juni 1983		<sup>1)</sup> Selbständige Rechtsperson	
		Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft R. Furgler ppa. H. Rothenbacher	

**Geldmarkt-Buchforderungen - Serie 1.49**

Valoren-Nr. 015354

Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft

Emission: 13. Oktober 1983  
 Rückzahlung: 14. November 1983  
 Auktion: 11. Oktober 1983  
 Anmeldefrist (Schluss): 11. Oktober 1983, 12.00 Uhr

- Die Schweizerische Eidgenossenschaft emittiert im Auktionsverfahren handelbare Geldmarkt-Buchforderungen im ungefähren Betrag von 150 Millionen Franken. Die Festsetzung des genauen Betrags erfolgt aufgrund der eingegangenen Angebote.
- Die Schweizerische Nationalbank ist mit der Durchführung der Emission betraut.
- Die Zinsvergütung erfolgt durch entsprechenden Diskontabschlag bei der Emission. Am Fälligkeitsdatum wird der Nominalbetrag, abzüglich allfälliger Verrechnungssteuer (Ziff. 15 b), zurückbezahlt.
- Die Forderungen werden öffentlich zur Zeichnung ausgeschrieben. Die Angebote müssen mittels den dafür vorgesehenen Zeichnungsscheinen in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Angebot Geldmarkt-Buchforderungen» bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank eingereicht werden, und zwar bis spätestens 12.00 Uhr des Auktionstages.
- Die Schweizerische Nationalbank nimmt Direktzeichnungen von im Ausland domizilierten natürlichen oder juristischen Personen, die nicht als Bank im Sinne der ausländischen Bankengesetzgebung gelten, nur gegen Hinterlage des gezinsetzten Nominalbetrags an. Diese Hinterlage hat vor Zeichnungsschluss in bar oder in einer anderen, von der Schweizerischen Nationalbank vorgängig genehmigten Form zu erfolgen.
- In den Angeboten ist der Erwerbspreis in Prozenten des Nominalbetrags (höchstens drei Dezimalstellen nach dem Komma) anzugeben. Der Mindestbetrag eines Angebots beträgt 100 000 Franken. Höhere Angebote müssen durch 100 000 Franken teilbar sein.
- Die Zuteilung erfolgt zu demjenigen Einheitspreis, bei dem von der Emittentin gewünschte Betrag erreicht wird, nötigenfalls unter anteilsmässiger Kürzung der untersten noch berücksichtigten Preisklasse.
- Die erfolgreichen Zeichner werden über die Zuteilung schriftlich benachrichtigt. Die Liberierung der zuteilten Beträge hat Wert Emissionstag bei der Schweizerischen Nationalbank zu erfolgen.
- Die Forderungen gegenüber der Schweizerischen Eidgenossenschaft werden durch die Liberierung der zuteilten Beträge bei der Schweizerischen Nationalbank begründet.
- Über die Einträge im Geldmarkt-Register werden den Gläubigern Bescheinigungen ausgestellt, denen die Eigenschaft eines Beweismittels und nicht eines Wertpapiers zukommt. Die Schweizerische Nationalbank ist berechtigt, aber nicht verpflichtet, die im Register eingetragenen Personen als Gläubiger zu betrachten.
- Nach Auskunft des Sekretariats der Eidgenössischen Bankkommission sind Geldmarkt-Buchforderungen in den Bankbilanzen unter der Rubrik 1.4 «Wechsel und Geldmarktpapiere» und auch in der Rubrik 1.4.1 «davon Reskriptionen und Schatzscheine» auszuweisen.
- Die Geldmarkt-Buchforderungen sind übertragbar in Mindestbeträgen von 100 000 Franken bzw. einem Vielfachen davon. Im Falle einer Abtretung hat der eingetragene Gläubiger den Erwerber der Schweizerischen Nationalbank, Geldmarkt-Register, Postfach 4388, 8022 Zürich, schriftlich bekanntzugeben. Aufgrund dieser Mitteilung wird der neue Gläubiger im Register eingetragen.
- Die Rückzahlung erfolgt mit befreiender Wirkung an die drei Werkstage vor Verfall im Register eingetragenen Gläubiger.
- Die Forderungen sind bei der Schweizerischen Nationalbank im Rahmen der festgelegten Limiten diskontierbar. Eine allfällige Diskontierung erfolgt nicht zum offiziellen Satz, sondern zu Ankaufpreisen, die von der Schweizerischen Nationalbank auf Anfrage bekanntgegeben werden.
- Steuern
  - Umsatzabgabe  
Die gemäss vorliegendem Prospekt begründeten Geldmarkt-Buchforderungen unterliegen der eidgenössischen Umsatzabgabe nicht.
  - Verrechnungssteuer  
Erhebung:  
Der Diskontabschlag unterliegt der Verrechnungssteuer von 35%. Die Steuer wird bei Verfall der Geldmarkt-Buchforderung erhoben und auf den Gläubiger überwälzt. Die Steuer ist nicht zu entrichten, wenn die Geldmarkt-Buchforderung bei Verfall einer Bank im Sinne der inländischen oder ausländischen Bankengesetzgebung für eigene Rechnung zusteht. Bei Abtretung einer Geldmarkt-Buchforderung kurz vor Verfall an eine Bank behält sich die Eidgenössische Steuerverwaltung vor, die Frage der Steuerumgehung zu prüfen.  
Rückerstattung:  
Soweit die Steuer zu entrichten ist, steht der Anspruch auf Rückerstattung demjenigen Gläubiger zu, der im Zeitpunkt des Verfalls der Geldmarkt-Buchforderung die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt.  
Buchführung:  
Zur Gewährleistung einer reibungslosen steuerlichen Kontrolle verpflichten sich die buchführungspflichtigen Inhaber von Geldmarkt-Buchforderungen, den Verkehr über gesonderte Konten zu erfassen.

Zeichnungsscheine können ab 7. Oktober 1983 bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden.

Bern und Zürich, den 6. Oktober 1983

Eidgenössisches Finanzdepartement Schweizerische Nationalbank

**Créances comptables à court terme - Série 1.49**

No de valeur 015354

Débiteur: Confédération suisse

Emission: 13 octobre 1983  
 Remboursement: 14 novembre 1983  
 Date de l'appel d'offres: 11 octobre 1983  
 Souscription: jusqu'au 11 octobre 1983, à midi

- La Confédération suisse émet selon le système d'enchères des créances comptables à court terme, négociables, pour un montant d'environ 150 millions de francs. Le montant définitif est fixé sur la base des offres reçues.
- La Banque nationale suisse est chargée de l'émission.
- Les intérêts sont payés à l'émission, sous forme d'une déduction, selon la méthode de l'escompte. A l'échéance, le montant nominal sera remboursé, sous déduction, le cas échéant, de l'impôt anticipé (voir chiffre 15 b).
- Les créances sont offertes en souscription publique. Les offres doivent être présentées au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet. Elles doivent parvenir à la date de l'appel d'offres, au plus tard à 12.00 heures, à l'un des comptoirs (sièges ou succursales) de la Banque nationale suisse, dans une enveloppe fermée portant la mention «offre-créances comptables à court terme».
- Les souscriptions directes provenant de personnes physiques et morales qui sont domiciliées à l'étranger et qui, au sens de la législation de leur pays, ne sont pas considérées comme des banques, sont acceptées par la Banque nationale suisse pour autant seulement qu'un dépôt de garantie égal au montant nominal souscrit soit constitué. Ce dépôt doit être effectué avant la clôture des souscriptions, en espèces ou sous une autre forme ayant reçu l'approbation de la Banque nationale suisse.
- Les offres doivent indiquer le prix d'acquisition en pour-cent du montant nominal (avec trois décimales au maximum). Le montant minimal sur lequel porte une offre est de 100 000 francs. Les offres supérieures à cette somme doivent être divisibles par 100 000 francs.
- L'attribution est effectuée à un prix unique qui doit permettre de couvrir le montant désiré par l'émettrice; si nécessaire, les attributions seront réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse qui est encore prise en considération.
- Les souscripteurs dont les offres ont été retenues seront informés par écrit des attributions. La libération des montants attribués devra avoir lieu à la Banque nationale suisse, valeur jour d'émission.
- Les créances sur la Confédération suisse naîtront avec la libération, auprès de la Banque nationale suisse, des montants attribués.
- Un document attestant l'inscription sur le registre du marché monétaire sera délivré à chaque créancier. Ce document est un moyen de preuve et non un papier-valeur. La Banque nationale suisse est autorisée à considérer comme créancières les personnes inscrites au registre, mais elle n'y est pas tenue.
- Selon les renseignements obtenus du secrétariat de la Commission fédérale des banques, ces créances doivent être comptabilisées, dans les bilans des banques, sous les rubriques 1.4 «Effets de change et papiers monétaires» et 1.4.1 «dont rescriptions et bons du trésor».
- Les créances comptables à court terme sont transmissibles. Les cessions doivent porter sur un montant de 100 000 francs ou sur un multiple de cette somme. En cas de cession d'une créance, le créancier inscrit au registre doit communiquer par écrit le nom de l'acquéreur à la Banque nationale suisse, Registre du marché monétaire, case postale 4388, 8022 Zürich. Cette communication permettra d'inscrire le nouveau créancier au registre.
- Les montants seront remboursés, avec effet libératoire, aux créanciers qui figureront sur le registre trois jours ouvrables avant l'échéance.
- Les créances peuvent être remises à l'escompte à la Banque nationale suisse, dans le cadre des limites fixées. Dans cette éventualité, le taux officiel ne sera pas appliqué; l'opération se déroulera à un prix d'achat que la Banque nationale suisse communiquera sur demande.
- Impôts
  - Droit de timbre de négociation  
Les créances comptables à court terme constituées conformément au présent prospectus ne sont pas soumises au droit de timbre fédéral de négociation.
  - Impôt anticipé  
Prélèvement:  
Les intérêts payés sous la forme d'une déduction lors de l'émission sont soumis à l'impôt anticipé de 35%. Cet impôt est prélevé lors de l'échéance de la créance comptable à court terme et imputé au créancier. L'impôt ne doit pas être perçu lorsque, au moment de l'échéance, la créance comptable à court terme appartient en propre à une banque, au sens de la législation bancaire suisse ou étrangère. En cas de cession à une banque d'une créance comptable à court terme, dont l'échéance est proche, l'Administration fédérale des contributions se réserve le droit d'examiner si l'impôt a été étudié.  
Remboursement:  
Si l'impôt est perçu, le droit au remboursement appartient à celui qui remplit les conditions légales au moment de l'échéance de la créance comptable à court terme.  
Comptabilité:  
En vue de garantir un contrôle fiscal irréprochable, les détenteurs de créances comptables à court terme, qui sont obligés de tenir une comptabilité, s'engagent à passer sur des comptes spéciaux les opérations concernant ces créances.

Les bulletins de souscriptions peuvent être obtenus dès le 7 octobre 1983 auprès des sièges et succursales de la Banque nationale suisse.

Berne et Zurich, le 6 octobre 1983

Département fédéral des finances Banque nationale suisse

**Liste des suppléments de la revue mensuelle «La Vie économique»**

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, ou contre remboursement.

Nos		Fr.
1	Contribution à l'étude des prix du pain en Suisse (1928)	1.80
3	La marge des prix dans le commerce suisse de la boucherie et de la charcuterie (1929)	1.80
4	Production et commerce du ciment en Suisse (1929)	3.35
5	Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Office fédéral du travail (1929)	1.80
7	La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930)	3.35
10	La formation des prix du café en Suisse (1931)	3.35
13	L'économie sucrière de la Suisse (1932)	3.35
15	Le commerce des papiers peints en Suisse (1933)	1.80
17	Contribution à l'étude du problème des grands magasins (1933)	1.80
20	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (1er fascicule) (1935)	3.35
21	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (2e fascicule) (1935)	1.80
22	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (3e fascicule) (1936)	3.35
24	Les tarifs des annonces de journaux (1937)	1.80
25	La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937)	2.35
27	Pierres et terres, bois et verres, papier et carton (1937)	2.85
28	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (4e fascicule) (1938)	3.35
30	Le coût de la construction et du logement en Suisse (1938)	3.90
31	Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol (1938)	2.85
32	La situation du métier de coiffeur en Suisse (1939), avec exposé complémentaire (1945)	5.—
34	Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix SA à Vevey aux autres établissements du commerce de détail (1939)	2.30
35	Fer et autres métaux non précieux (1939)	2.85
38	La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse (1941)	4.40
41	L'approvisionnement de la Suisse en matières grasses comestibles (1943)	6.60
46	La situation économique des entreprises de teinturerie et de nettoyage chimique des vêtements (1946)	2.85
48	Le commerce de la chaussure en Suisse (1948)	10.20
52	La formation des prix dans l'industrie suisse de la pierre naturelle à bâtir (1949)	6.—
53	Textiles (industrie et commerce) (1950)	5.25
56	L'industrie hôtelière suisse (1952)	5.50
61	Taux de salaire et heures de travail fixés dans les contrats collectifs 1952-1955 (1956)	9.70
63	L'encouragement à la construction de logements économiques (1956)	5.—
65	Taux de salaire et heures de travail fixés dans les contrats collectifs 1949, 1955-1957 (1958)	9.70
67	Le contrôle des loyers et son abolition future (1959)	3.85
68	Taux de salaire et heures de travail fixés dans les contrats collectifs 1949, 1957-1959 (1960)	11.35
70	Taux de salaire et durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1959-1961 (1962)	12.35
71	Régime des vacances et jours fériés prévus par les conventions collectives de travail, octobre 1962 (1963)	4.—
73	Taux de salaire et heures de travail dans les contrats collectifs 1961-1963 (1964)	13.—
79	L'indice suisse des prix à la consommation sur la base de 1966 (1969)	5.—
80	Taux de salaire et heures de travail fixés dans les conventions collectives 1967-1969 (1970)	23.50
81	La publicité sous forme de cadeaux réclame aux consommateurs (1971)	6.50
82	Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail (1971)	6.—
83	Objectifs, instruments et organes de la politique conjoncturelle (1972)	8.—
84	Les taux de salaire et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1969 à 1971 (1972)	25.—
85	Manuel de statistique sociale suisse 1932-1971 (1973)	40.—
86	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1971-1973 (1974)	30.—
87	Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail (1975)	11.—
88	Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1973-1975 (1976)	33.—
89	L'indice suisse des prix à la consommation (1977)	7.—
91	Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail (1979)	11.—
92	Budgets de ménages de salariés en 1975 (1979)	26.—
93	Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1977-1979 (1980)	33.—
94	Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1979-1981 (1982)	35.—
95	Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail (1983)	11.—
—	Les cartels et la concurrence en Suisse (1957)	20.—
—	Etude critique de la réglementation publique et privée de la concurrence dans l'industrie horlogère suisse (1959)	11.35
—	La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants (1971)	5.50
—	Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse (14e édition 1979)	12.—

## GATT Code des normes: Notification 83.181

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>
2. Organisme responsable: División de la consommation, Dirección de l'alimentation et de la commercialisation, Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (Le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Jus de fruits (NCCD-20.07, 22.02)
5. Intitulé: Modification des normes d'étiquetage applicables aux jus de fruits
6. Teneur: Apporter à la désignation des "boissons sans alcool, y compris les jus de fruits", les modifications ci-après: 1) Les mélanges de boissons, jus de fruits, etc., et de jus de légumes, de lait, de produits laitiers, etc. seront désormais considérés comme "boissons sans alcool, y compris les jus de fruits"; 2) L'appellation des boissons susmentionnées sera "mélanges de boissons, y compris les jus de fruits".
7. Objectif et justification: Protection du consommateur
8. Documents pertinents: Le document de base est la loi relative à la normalisation et à l'étiquetage des produits de l'agriculture et des forêts.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer
10. Date limite pour la présentation des observations: 8 novembre 1983
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 83.182

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>
2. Organisme responsable: Direction nationale de l'hygiène et de la sécurité du travail
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (Le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Tracteurs, machines pour les travaux de terrassement, machines agricoles, machines pour l'exploitation forestière et véhicules automobiles analogues. (EX NCCD 84.09, 84.23, 84.59, 87.01, 87.02)
5. Intitulé: Projet d'ordonnance contenant des dispositions de caractère général relatives aux machines pour les travaux de terrassement, les tracteurs et certaines autres machines.
6. Teneur: Cette ordonnance, qui contient des dispositions de caractère général concernant les machines pour les travaux de terrassement, les tracteurs et certaines autres machines, traite de la plupart des problèmes communs à ce type de machines en ce qui concerne leur construction, leurs systèmes de freinage et de direction, leurs dispositifs de protection du conducteur et en matière d'ergonomie et de protection contre les mouvements dangereux imprévus de la machine.  Les machines les plus courantes de ce type, c'est-à-dire les tracteurs, les chariots élévateurs à fourche, les chargeurs frontaux, les excavateurs et les moissonneuses-batteuses, font déjà l'objet de réglementations nationales spécifiques.
7. Objectif et justification: Protection de la sécurité et de la santé des personnes.
8. Documents pertinents: -
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1984
10. Date limite pour la présentation des observations: 4 novembre 1983
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 83.183

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>CANADA</u>
2. Organisme responsable: Ministère de la Santé Nationale et du Bien-Être Social
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (Le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Aliments
5. Intitulé: Modification au Règlement sur les aliments et drogues
6. Teneur: La modification établit les exigences relatives à l'usage de la poudre de fer élémentaire et du pyrophosphate de fer et de sodium dans les aliments en tant que source du minéral nutritif fer.
7. Objectif et justification: Protection de la santé
8. Documents pertinents: (1) La Gazette du Canada, Partie I, 27 août 1983, p. 7703-7704 (2) Food Chemicals Codex, troisième édition, 1981 (3) La méthode officielle FO-42, "Détermination de la biodisponibilité du fer" 15 décembre 1982 (4) La Gazette du Canada, Partie II, après l'adoption et l'entrée en vigueur
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: non cité
10. Date limite pour la présentation des observations: 19 octobre 1983
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 83.184

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>ROYAUME-UNI</u>
2. Organisme responsable: Département du commerce et de l'industrie
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (Le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Appareils destinés à être raccordés aux circuits télégraphiques privés des télécommunications britanniques.
5. Intitulé: Appareils destinés à être raccordés aux circuits privés des télécommunications britanniques. Quatrième Partie: spécification concernant les appareils destinés à être raccordés aux circuits télégraphiques.
6. Teneur: Les circuits privés des télécommunications britanniques comprenant les groupes suivants: a) Circuits de données de la bande de base b) Circuits numériques c) Circuits en courant continu d) Circuits de programmes e) Circuits de la bande de fréquences vocales f) Circuits télégraphiques g) Circuits à large bande (MLP)  La présente notification appelle l'attention sur la quatrième Partie des normes britanniques (British Standards) qui énoncent les prescriptions applicables aux appareils destinés à être raccordés aux circuits télégraphiques des télécommunications britanniques.
7. Objectif et justification: La présente norme énonce certaines prescriptions techniques minimales visant à assurer que, s'il est raccordé aux circuits télégraphiques privés des télécommunications britanniques, un appareil d'un type agréé répondant à la désignation ci-dessus ne présentera aucun danger pour le personnel ou les installations des TB, ne gênera le service d'aucun abonné des TB autre que l'utilisateur de l'appareil en question, n'exposera pas cet utilisateur à un risque de dommage physique découlant de ce raccordement, n'empêchera ni n'entravera l'exécution des obligations internationales auxquelles ont souscrit le Royaume-Uni ou les télécommunications britanniques.
8. Documents pertinents: Voir point 5 ci-dessus
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Adoption: 1er janvier 1984      Entrée en vigueur: 1er mai 1984
10. Date limite pour la présentation des observations: 7 octobre 1983
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

DOPPELWÄHRUNGSANLEIHE

## IC Industries Finance Corporation N.V.

Curaçao, Netherlands Antilles

mit der Solidarbürgschaft der

**IC Industries, Inc.**  
Chicago, Illinois, USA

### Anleihe 1983-1991/93 von US\$ 97 500 000

mit Zinszahlung in Schweizerfranken zum Satz von  
jährlich

berechnet auf dem Emissionspreis von SFr. 5000.— je US\$-Obligation.

Jeder Obligationär hat das individuelle Recht, die vorzeitige Rückzahlung seiner Obligationen per 27. Oktober 1991 zu US\$ 2975.— zu verlangen.

Weitere wichtige Bedingungen der Anleihe:

SFr. 5000.—  
pro US\$-Obligation zuzüglich SFr. 15.— eidg. Umsatzabgabe

jährlich am 27. Oktober mit SFr. 375.— pro Coupon

Inhaberobligationen von US\$ 3250.— nominal

längstens 10 Jahre

spätestens am 27. Oktober 1993 zu US\$ 3250.— pro Obligation

- a) Jeder Obligationär hat das individuelle Recht, die vorzeitige Rückzahlung seiner Obligationen auf den 27. Oktober 1991 zu US\$ 2975.— zu verlangen. Falls mehr als 80% der Obligationen zur vorzeitigen Rückzahlung seitens der Obligationäre angemeldet werden, hat die Schuldnerin das Recht, sämtliche Obligationen dieser Anleihe zu diesem Betrag je Obligation zurückzuzahlen.
- b) Der Schuldner ist berechtigt, die Obligationen auf den 27. Oktober 1991 zu US\$ 3025.— je Obligation vorzeitig zurückzuzahlen.
- c) Aus steuerlichen Gründen oder im Verzugsfall möglich, mit abnehmenden Prämien, beginnend mit 8% bzw. 10%.

am 27. Oktober 1983 in Schweizerfranken

wird beantragt an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern

557.233

Vereinigte Staaten von Amerika und Niederländische Antillen,  
bis 10. Oktober 1983, mittags

Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerische  
Bankgesellschaft

Schweizerische  
Kreditanstalt

Schweizerischer  
Bankverein

Schweizerische Volksbank

Bank Leu AG

Vereinigung der Genfer  
Privatbankiers

A. Sarasin & Cie.

Privatbank &  
Verwaltungsgesellschaft

Gruppe Zürcher  
Privatbankiers

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Banca del Gottardo

Banque de Paris et  
des Pays-Bas (Suisse) S. A.

Deutsche Bank  
(Suisse) S. A.

Handelsbank N. W.

Morgan Guaranty  
(Switzerland) Ltd.

The Royal Bank  
of Canada (Suisse)



## Elektrowatt AG, Zürich

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 5. Oktober 1983 gelangt Coupon Nr. 2 unserer Aktien mit

	Fr. 70.—	brutto
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 24.50	
also mit	Fr. 45.50	netto

vom 6. Oktober 1983 an am Sitze unserer Gesellschaft, Bellerivestrasse 36, Zürich, sowie bei nachstehenden Banken spesenfrei zur Auszahlung:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich und deren schweizerische Zweigniederlassungen  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich und deren schweizerische Geschäftsstellen  
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genf  
Hentsch & Cie., Genf  
Lombard, Odier & Cie., Genf  
A. Sarasin & Cie., Basel  
La Roche & Co., Basel  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich  
J. Vontobel & Co., Zürich

Zürich, den 5. Oktober 1983

Elektrowatt AG

## Leysintours SA

pour le financement et l'exploitation d'entreprises touristiques de Leysin

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 21 octobre 1983, à 15 h., au restaurant «La Voilé d'Or», à Lausanne-Ouchy.

(Le bureau sera ouvert dès 14 h. 30)

Ordre du jour:

- Rapport de gestion pour l'exercice 1982/1983.
- Comptes de l'exercice 1982/1983.
- Rapport de l'organe de contrôle relatif à l'exercice 1982/1983.
- Votation sur les conclusions de ces rapports.
- Elections statutaires.
- Divers et propositions individuelles.

Le bilan au 30 avril 1983 et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des vérificateurs seront à la disposition des actionnaires au siège de la société à Leysin à partir du 7 octobre 1983. Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 14 octobre 1983, moyennant justification de la possession des actions, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Leysin et à Lausanne, ainsi qu'à la Banque Cantonale de Berne, à Berne.

Leysin, le 6 octobre 1983

## Arbila Publicité SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le jeudi 20 octobre 1983, à 17 h., en l'étude de Avv. Riccardo Giudicetti, notaio, à 6535 Roveredo GR, casa Moesa.

Ordre du jour:

- Transfert du siège de la société à Roveredo GR.
- Modification de l'art. 2 des statuts.
- Approbation des nouveaux statuts.
- Divers.

Les propositions de modifications des statuts et les nouveaux statuts sont à la disposition des actionnaires, en l'étude de Avv. Riccardo Giudicetti, notaio, à 6535 Roveredo GR, casa Moesa.

Genève, le 30 septembre 1983

Le conseil d'administration

## Perrot Duval Holding SA, Fribourg

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le jeudi 27 octobre 1983, à 10 h. 45, à l'Hôtel des Bergues, à Genève.

Ordre du jour:

- Procès-verbal de l'assemblée générale du 26 octobre 1982.
- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport du contrôleur aux comptes.
- Discussion et approbation du rapport du conseil d'administration et du bilan.
- Décharge au conseil d'administration.
- Répartition du bénéfice.
- Nomination du conseil d'administration.
- Nomination de l'organe de contrôle.

Le bilan et le compte de pertes et profits pour l'exercice 1982/1983, le rapport du contrôleur aux comptes, ainsi que le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires au siège social, place Notre-Dame 162, à Fribourg, à partir du 17 octobre 1983. Pour assister à cette assemblée, Mesdames et Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée jusqu'au 25 octobre 1983 sur remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt, par la Société de Banque Suisse, à Genève.

Fribourg, le 5 octobre 1983

Le conseil d'administration

## Swiss Aluminium Australia Limited Sydney

### 4¾% Anleihe 1977-92 von sFr. 100 000 000

(Valoren-Nummer 639 903)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 5. Oktober 1983 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 4 000 000 nom. wurden die Obligationen am Markt zurückgekauft.

Nach dem 5. Oktober 1983 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 96 000 000 ausstehend.

Zürich, im Oktober 1983

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Société du Gaz de la Plaine du Rhône

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 20 octobre 1983, à 15 h. 30, à l'Hôtel de Ville d'Aigle, salle du Tribunal.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 avril 1983, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès le 7 octobre 1983 au siège social, rue Colomb 4, à Aigle, ou au bureau de la société, avenue Général-Guisan 28, à Vevey, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.

Aigle, le 6 octobre 1983

Le conseil d'administration

# BANQUE DE L'ÉTAT DE FRIBOURG

(Etablissement avec garantie de l'Etat)

## 5% emprunt 1983-95 de fr. 25 000 000

destiné à la conversion ou au remboursement de l'emprunt 6% 1973-86 de fr. 15 000 000, dénoncé au 31 octobre 1983, ainsi qu'au financement des opérations de crédit.

**Modalités de l'emprunt:** Intérêt 5%, coupons annuels au 31 octobre.  
Durée de l'emprunt 12 ans au maximum, avec possibilité de remboursement au pair, après 10 ans.  
Titres au porteur de fr. 1000.-, fr. 5000.- et fr. 100 000.- nom.  
Cotation de l'emprunt aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich.

**Prix d'émission:** 100,75%

**Délai de souscription et conversion:** du 6 au 12 octobre 1983, à midi.

Les bulletins de conversion et de souscription peuvent être obtenus aux guichets des banques sur les places bancaires en Suisse.

Banque de l'Etat de Fribourg

# FREIBURGER STAATSBANK

(Institut mit Staatsgarantie)

## 5% Anleihe 1983-95 von Fr. 25 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 31. Oktober 1983 gekündigten 6% Anleihe 1973-86 von Fr. 15 000 000 sowie zur Finanzierung von Kreditgeschäften.

**Anleihebedingungen:** Zinssatz 5%, Jahrescoupons per 31. Oktober.  
Anleihedauer längstens 12 Jahre, mit Rückzahlungsmöglichkeit zum Nennwert nach 10 Jahren.  
Inhabertitel zu Fr. 1000.-, Fr. 5000.- und Fr. 100 000.- Nennwert  
Kotierung der Anleihe an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich.

**Emissionspreis:** 100,75%

**Zeichnungs- und Konversionsfrist:** vom 6. bis 12. Oktober 1983, mittags.

Zeichnungsscheine und Konversionsanmeldungen sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

Freiburger Staatsbank

## Sintrey SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le 17 octobre 1983, à 10 h., dans les locaux de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de gestion et comptes 1982.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation de la gestion et des comptes.
4. Décharge.
5. Election
6. Divers.

Les rapports et les comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société. Les cartes d'admission peuvent être retirées auprès de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, contre présentation des titres ou d'un certificat de blocage.

Le conseil d'administration

## Pariflat SA, Fribourg

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le 18 octobre 1983, à 11 h., dans les locaux de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Divers.

Le conseil d'administration

**W**  
White Westinghouse

**CLIMATISATION**

- bureaux
- salles d'ordinateurs
- salles de conférences
- caves à vins
- etc.

**Westelectro SA**  
Ch. des Pyramides 1  
1007 Lausanne  
Tel. 021 24 10 44  
Rue Dancet 17  
1205 Genève  
Tel. 022 29 70 11

**Privatdetektel**  
empfiehlt sich für sämtliche vertraulichen Spezialaufträge

DHB - Basel  
Sicherheitsdienst  
Tel. 061 22 78 11

**Kassenschranke und Panzerschranke auch Occ. Feuerschutz-Datenschranke**  
direkt ab Fabrik, zu ausserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen. Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar. Lieferung gratis vor das Haus.

Protector AG, Weststr. 79, 8036 Zürich  
Tel. 01 462 70 20 oder Tel. 01 53 90 16

**AES**

**ÉTUDE DE MARCHÉ  
SONDAGES D'OPINION  
CONSEIL EN MARKETING**

A. E. S. Analyses Economiques et Sociales SA  
CH-1024 Ecublens (Lausanne)  
Téléphone: 021 35 41 42  
Télex: 25 047 aessa ch

**Inserate  
erschliessen  
den Markt**

# Ihre

Kataloge, Musterbücher, Preislisten, Bildkalender usw.

mit Ringmechaniken, Drahtspiralen, WIRO, Nylon-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet punktlisch



**Bäschlin+Co AG 8008 Zürich**  
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44

**uninorm**  
Überdachungen + Unterstände  
jeder Grösse - für jeden Bedarf  
Verlangen Sie das Uninorm-Angebot!

9500 W/SG 073 25 22 44  
3327 Lysach 034 47 16 51  
1018 Lausanne 021 37 37 12  
5023 Basel 051 47 11 11

## Haushaltsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

## Budgets de ménages de salariés en 1975

92e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Bern. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

## Chanfil Trading SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

### assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le lundi 24 octobre 1983, à 11 h., au siège social.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur les comptes de l'exercice social arrêtés au 31 décembre 1982.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Délibération et vote sur ces rapports.
4. Décharge aux organes sociaux.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.
7. Adoption du procès-verbal de la séance.

Le rapport du conseil d'administration, le rapport de contrôle, ainsi que le bilan et le compte de pertes et profits sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Lausanne, le 3 octobre 1983

Le conseil d'administration

## Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare, Locarno

### Pagamento di dividendo

L'assemblea generale degli azionisti della nostra società, del 29 settembre 1983, ha deciso di distribuire per l'esercizio 1982/1983 un dividendo di fr. 10.- per azione e di assegnare fr. 2.- a ogni buono di partecipazione.

Il pagamento avviene contro consegna delle cedole n. 25 (azione) e n. 7 (buoni di partecipazione) con deduzione del 35% imposta preventiva, a partire dal 30 settembre 1983 presso la Unione di Banche Svizzere, Locarno.